



SUP E-FINNE

(DE) (AT) (CH)

SUP E-FINNE

Gebrauchsanweisung

(IT) (CH)

PINNA ELETTRICA PER SUP

Istruzioni d'uso

(FR) (CH)

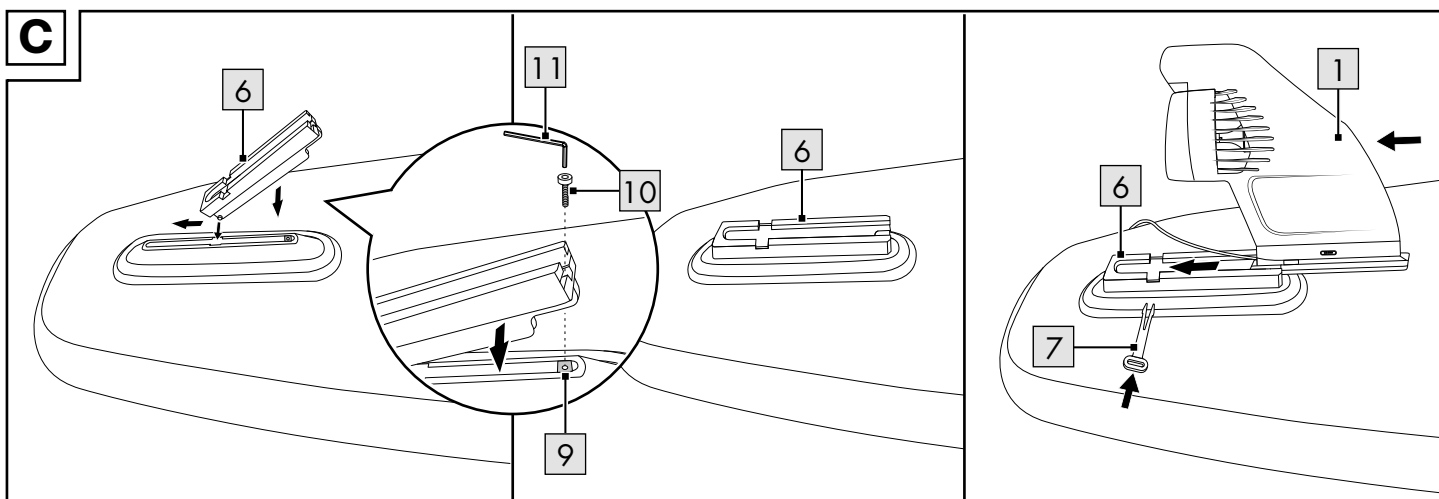
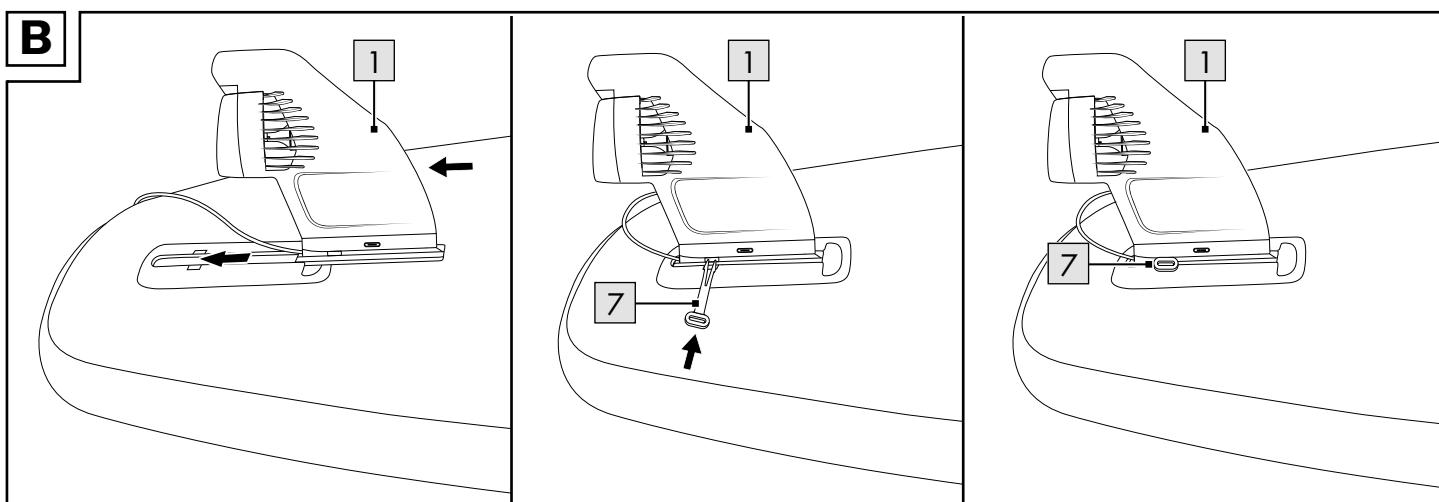
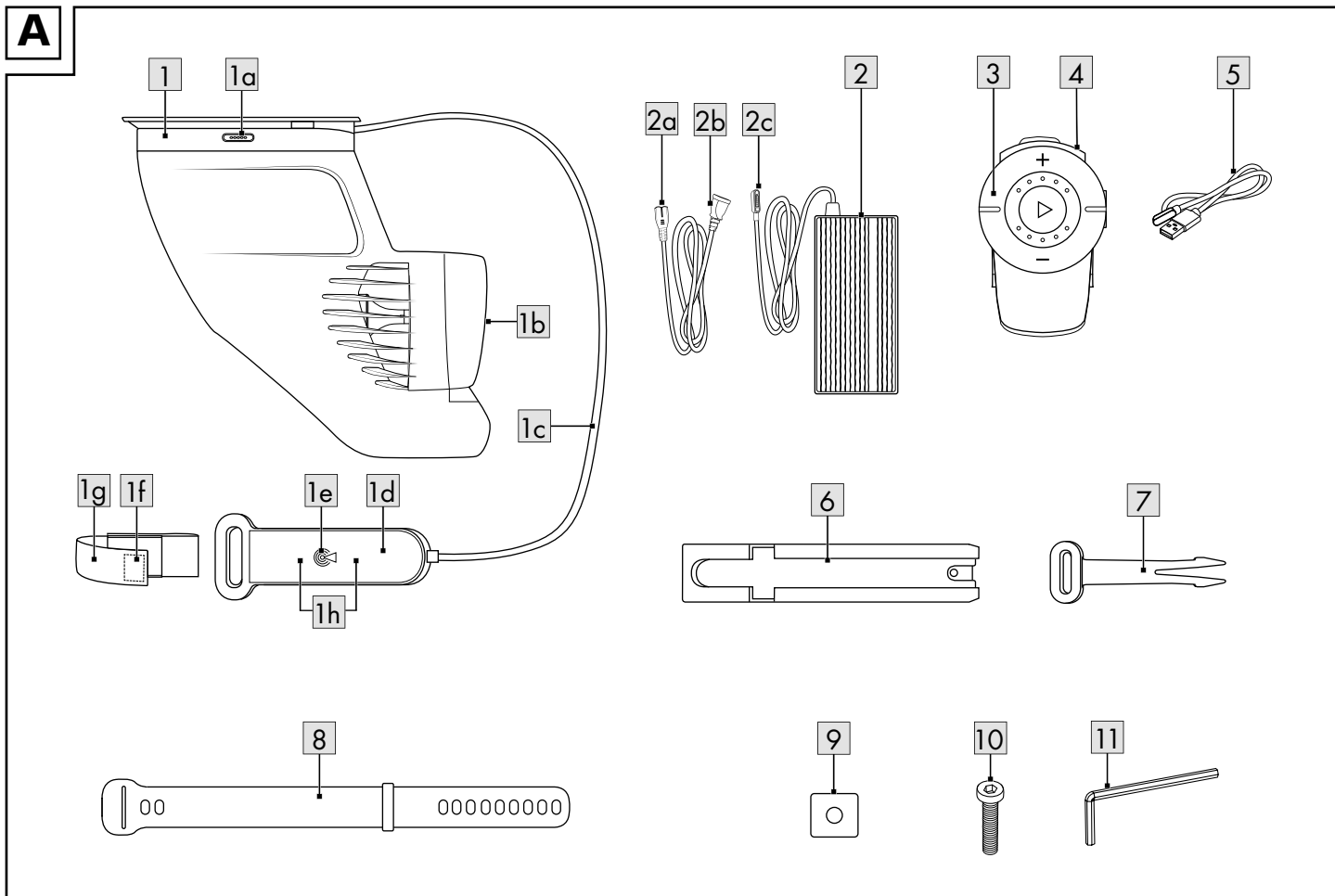
AILERON ÉLECTRIQUE POUR SUP

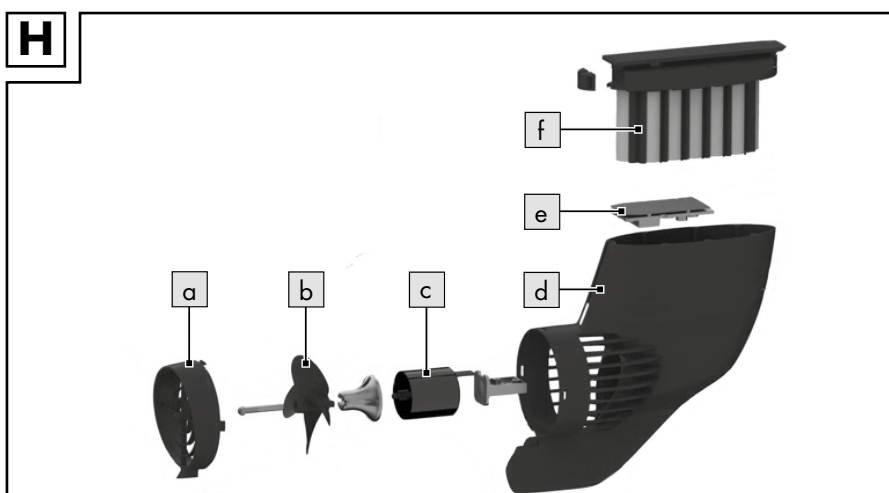
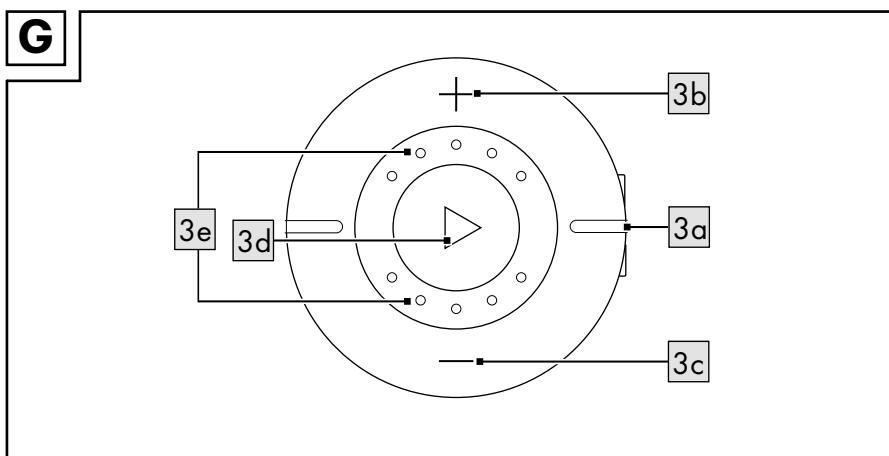
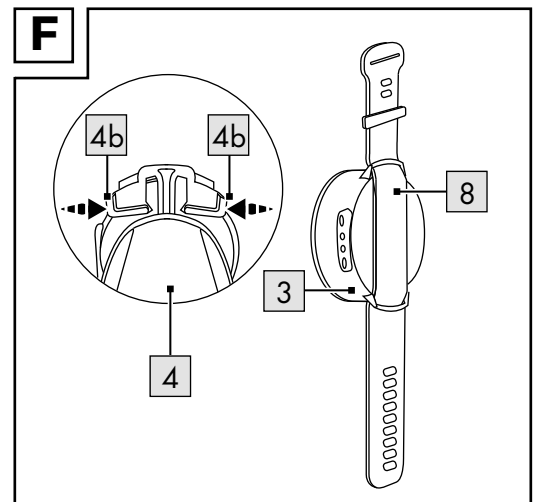
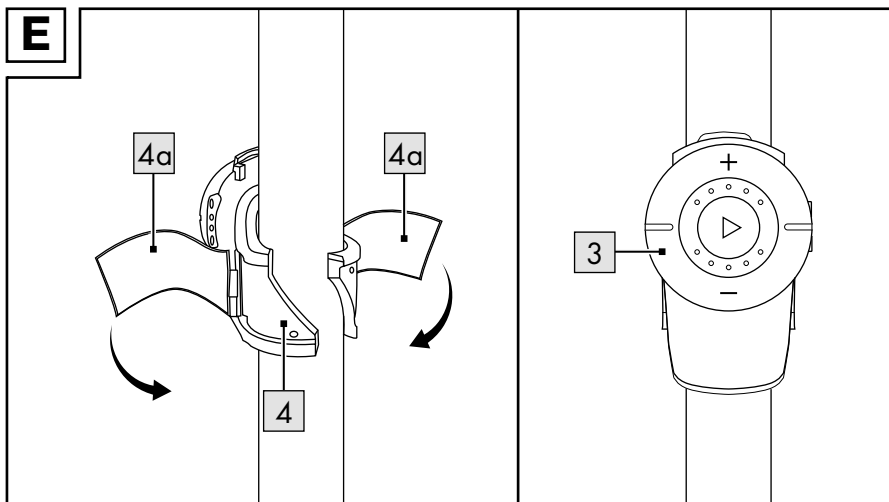
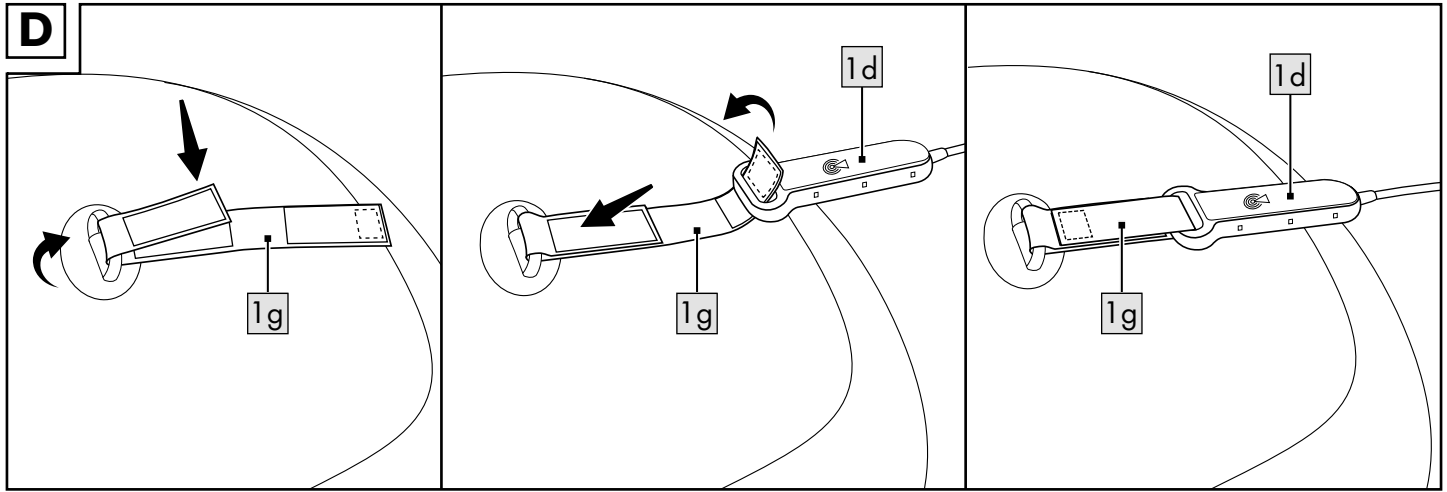
Notice d'utilisation



IAN 470822_2407

(DE) (AT) (CH)
(FR) (IT)





DE AT CH

Lieferumfang (Abb. A).....	6
Technische Daten	6
USB-Ladekabel	6
Energieversorgung E-Finne	6
Energieversorgung	
Fernbedienung	6
Batterieladegerät	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	6
Verwendete Symbole.....	6
Sicherheitshinweise	6
Lebensgefahr!	6
Verletzungsgefahr für Kinder!	7
Verletzungsgefahr!	7
Stromschlaggefahr!	7
Warnhinweise integrierter Akku!.....	7
Montage (Abb. B-F)	8
Steckfinnen-Aufnahme (Abb. B).....	8
US-Finnenkasten (Abb. C).....	8
Antenne am SUP-Board befestigen (Abb. D).....	8
Fernbedienung am Paddel befestigen (Abb. E)	8
Fernbedienung am Armband befestigen (Abb. F)	8
Übersicht Fernbedienung (Abb. G)	8
E-Finne ein-/ausschalten	8
Leuchtpunkte Antenne	8
Fernbedienung ein-/ausschalten.....	8
Kopplung von E-Finne und	
Fernbedienung.....	9
Methode 1.....	9
Methode 2.....	9
Fahrmodi	9
Manueller Modus	9
Automatik-Modus	9
Akkustand.....	9
E-Finne aufladen.....	9
Fernbedienung aufladen	9
Nach dem Gebrauch.....	9
Lagerung, Reinigung.....	9
Hinweise zur Entsorgung.....	9
Hinweise zur Garantie und	
Serviceabwicklung	10
Mögliche Fehler.....	11
Aufbau E-Finne (Abb. H).....	11
Konformitätserklärung	12
Blockschaltbild	27

FR CH

Étendue de la livraison (fig. A).....	13
Caractéristiques techniques.....	13
Câble USB de recharge	13
Alimentation en énergie de l'aileron électrique	13
Alimentation en énergie de la télécommande.....	13
Chargeur de batterie	13
Utilisation conforme à sa destination.....	13
Pictogrammes utilisés	13
Consignes de sécurité	13
Danger de mort !	13
Risque de blessure pour les enfants !	14
Risque de blessure !	14
Risque d'électrocution !	14
Avertissements concernant la batterie intégrée !	14
Montage (fig. B - F)	15
Logement de l'aileron enfichable (fig. B)	15
Boîtier d'aileron US (fig. C).....	15
Fixer l'antenne à la planche de SUP (fig. D).....	15
Fixer la télécommande sur la pagaie (fig. E).....	15
Fixer la télécommande au bracelet (fig. F)	15
Aperçu de la télécommande (fig. G).....	15
Allumer/éteindre l'aileron électrique.....	15
Points lumineux de l'antenne	15
Allumer/éteindre la télécommande.....	15
Couplage de l'aileron électrique et de la télécommande	16
Méthode 1.....	16
Méthode 2.....	16
Modes de navigation	16
Mode manuel.....	16
Mode automatique	16
Niveau de la batterie	16
Charger l'aileron électrique.....	16
Charger la télécommande	16
Après l'utilisation.....	16
Stockage, nettoyage.....	16
Mise au rebut	16
Indications concernant la garantie et le service après-vente.....	17
Erreurs possibles.....	18
Structure de l'aileron électrique (fig. H)	18
Déclaration de conformité	19
Schéma fonctionnel	27

IT CH

Contenuto della fornitura (fig. A)	20
Dati tecnici.....	20
Cavo di ricarica USB	20
Alimentazione pinna elettrica	20
Alimentazione telecomando.....	20
Caricabatteria	20
Uso conforme alla destinazione	20
Simboli utilizzati	20
Indicazioni di sicurezza	20
Pericolo di morte!	20
Pericolo di lesioni per i bambini!	21
Pericolo di lesioni!	21
Pericolo di shock elettrico!	21
Avvertenze sulla batteria ricaricabile integrata!	21
Montaggio (fig. B-F)	22
Alloggiamento pinna a incastro (fig. B)	22
Fessura per pinna US (fig. C).....	22
Fissaggio dell'antenna alla tavola SUP (fig. D)	22
Fissare il telecomando alla pagaia (fig. E)	22
Fissaggio del telecomando al bracciale (fig. F)	22
Panoramica sul telecomando (fig. G)	22
Accensione e spegnimento della pinna elettrica	22
Spie luminose dell'antenna.....	22
Accensione e spegnimento del telecomando.....	22
Collegamento tra pinna elettrica e telecomando.....	22
Metodo 1	22
Metodo 2.....	23
Modalità di guida	23
Modalità manuale	23
Modalità automatica	23
Stato batteria ricaricabile.....	23
Caricare la pinna elettrica	23
Caricare il telecomando.....	23
Dopo l'uso.....	23
Conservazione, pulizia.....	23
Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza.....	24
Possibili errori	25
Smontaggio pinna elettrica (fig. H)	25
Dichiarazione di conformità	26
Schema elettrico a blocchi	27

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden.
Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus. Die Gebrauchsanweisung enthält wichtige Einzelheiten zum Artikel, dessen Aufbau, Betrieb und Pflege sowie Sicherheitsregeln. Da Wassersport immer Risiken birgt, verhindern genaue Kenntnisse über den Artikel eventuelle Personenschäden oder sogar Todesfälle.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x E-Finne (1) mit Akku inkl.
 - Kontaktpunkt E-Finne (1a)
 - Propeller (1b)
 - Antennenkabel (1c)
 - Antenne (1d)
 - Kontaktpunkt Antenne (1e)
 - Magnet (1f)
 - Verschluss (1g)
 - Leuchtpunkt (1h)
- 1 x Batterieladegerät (2) inkl.
 - Gerätestecker (2a)
 - Netzstecker (2b)
 - Kontaktstecker (2c)
- 1 x Fernbedienung (3) inkl.
 - Paddelhalterung (4)
- 1 x USB-Ladekabel (5)
- 1 x Adapterplatte (6)
- 1 x Sicherungsstift (7)
- 1 x Armband (8)
- 1 x Unterlegscheibe (9)
- 1 x Schraube (10)
- 1 x Innensechskantschlüssel 3 mm (11)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

USB-Ladekabel

Typ A
Eingang: 5V === 1A
Verwenden Sie keine Netzteile mit einem Ausgangsstrom > 1A

Energieversorgung E-Finne

1 x Lithium-Ionen-Akku 21,6V === 10Ah, 216 Wh
Batterieerzeuger:
Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.
No. 912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China
Importeur:
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY,
product-info@delta-sport.com

Max. Motorleistung: 400 W
Max. Geschwindigkeit: 5,8 km/h
Voraussichtlicher Kurzschlussstrom und Zeitkonstante: 0,08 kA in 0,2 s
Ladetemperatur: 5-35 °C
Betriebstemperatur: 0-40 °C

Energieversorgung

Fernbedienung

1 x Lithium-Polymer-Akku
3,7V === 300mAh, 1,11 Wh
Batterieerzeuger:
Dongguan Huadingyuan New Energy Technology Co., Ltd.
401, F/4, A4 Building, A Area, Fuhai Industrial Zone, Fuyong Street, Baoan, 518103 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Importeur:
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY,
product-info@delta-sport.com

Eingang: 5V === 200mA
Funkfrequenz: 2,4 GHz
Voraussichtlicher Kurzschlussstrom und Zeitkonstante: 0,008 kA in 2 s
Ladetemperatur: 5-35 °C
Betriebstemperatur: 0-40 °C

Batterieladegerät

Modell: FY-2603000
Shenzhen Fuyuandian Power Co., Ltd.
Eingang: 100-240V ~, 50/60 Hz, 2,5 A
Ausgang: 26V === 3A

maximale Betriebstemperatur: 40 °C



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
01/2025



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt.
Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter
<http://www.conformity.delta-sport.com>

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel wurde für den privaten Gebrauch im Freizeitbereich entwickelt und ist für die Verwendung an SUP-Boards mit Steckfinnen-Aufnahme oder US-Finnenkasten bestimmt. Dieser Artikel liefert nur Strom für Freizeitprodukte im Wasser und ist ausschließlich für den Einsatz im Wasser begrenzt. Einsatzbereich: Geschützte Uferzonen bis 150 m – für Fahrten in geschützten küstennahen Gewässern, kleinen Buchten, auf kleinen Seen, schmalen Flüssen und Kanälen. Nicht benutzen bei einer Windstärke größer als 4 und/oder bei einer Wellenhöhe größer als 0,3 m. Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.

Verwendete Symbole

- IP 68** Staub- und wasserdicht
- IP 28** Schutz gegen feste Partikel ab 12,5 mm, Schutz gegen dauerhaftes Untertauchen
- IP 20** Schutz gegen feste Partikel ab 12,5 mm



Schutzklasse II

Dieser Artikel darf nur an Geräten der Schutzklasse II angeschlossen werden, die dieses Symbol tragen.

Dieser Artikel darf nur an ein Betriebsgerät angeschlossen werden, welches SELV/PELV bereitstellt.



Polarität



Kein Hineingreifen



Nicht in den Propeller greifen



Allgemeines Warnzeichen



Elektrische Gefahr



Symbol für Gleichspannung



Symbol für Wechselspannung



Nur für den Innenbereich



Sicherung

Sicherheitshinweise

Warnung: Wenn Sie die Sicherheitshinweise nicht befolgen, besteht die Gefahr eines Brands, eines elektrischen Schlags, schwerer Verletzungen oder einer Beschädigung des Artikels und anderer Gegenstände.



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickengefahr.
- Wenn Sie auf offenem Gewässer in Seenot geraten, verlassen Sie auf keinen Fall das SUP-Board. Versuchen Sie vom SUP-Board aus, auf sich aufmerksam zu machen.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt.

- **Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit den Fingern, Haaren oder Kleidung in den Propeller (1b) oder sonstige bewegliche Teile gelangen.**
- **Dieser Artikel kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.**

Verletzungsgefahr für Kinder!

- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Weisen Sie Kinder insbesondere darauf hin, dass der Artikel kein Spielzeug ist.
- Beachten Sie den natürlichen Spieltrieb und die Experimentierfreudigkeit von Kindern. Verhindern Sie Situationen und Verhaltensweisen, die nicht für den Artikel vorgesehen sind.
- Der Artikel muss bei Nichtgebrauch unzugänglich für Kinder gelagert werden.

Verletzungsgefahr!

- Ihre Umsicht und Selbsteinschätzung auf dem Wasser ist enorm wichtig.
- Überschätzen Sie Ihre Kräfte und Steuerkünste niemals! Halten Sie sich stets in Ufernähe auf! Beachten Sie die Wetterlage, Unwetterwarnungen oder eventuelle Leuchtsignale!
- Benutzen Sie den Artikel niemals bei Gewitter oder Blitzschlag.
- Laden Sie den Artikel niemals bei Gewitter oder Blitzschlag auf.
- Fahren Sie nicht in Fahrwassern der Schifffahrt und kreuzen Sie nicht den Kurs von größeren Schiffen. Fahren Sie nicht nachts oder bei schlechter Sicht durch Nebel.

- Beachten Sie immer die Sicherheitsregeln und die geltenden gesetzlichen Vorschriften für Seen und offene Gewässer und tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit stets eine geprüfte Rettungsweste.
- Es gelten auf verschiedenen Gewässern Befahrensgebote und -verbote. Halten Sie sich stets an die örtlichen Schifffahrtsbestimmungen.
- Machen Sie sich vor dem Paddeln mit dem Gewässer vertraut.
- Achten Sie vor dem Benutzen immer darauf, dass Sie Paddel mitführen, da Sie ansonsten den Artikel nicht ausreichend manövrieren können.
- Achten Sie beim Paddeln darauf, dass sich Ihre Füße nicht im Antennenkabel (1c) verfangen.
- Bei der Verwendung des Artikels sollte eine geeignete Leash am Fußgelenk des Benutzers befestigt werden.
- Der Antrieb durch den Artikel kann jederzeit ausfallen. Dieser Ausfall kann durch Funkstörungen, einen leeren Fernbedienungsakku und durch andere Faktoren verursacht werden. Verwenden Sie das SUP-Board nur so, wie Sie es sich auch ohne zusätzlichen Antrieb zutrauen würden.
- Paddeln Sie niemals ohne eine weitere Person in der Nähe, wenn Sie sich nicht in gesicherten Badebereichen befinden.
- Achten Sie beim Benutzen des Paddels auf andere Personen, die sich im Wasser befinden.
- Tragen Sie einen Thermoanzug, wenn Sie bei kühleren Temperaturen paddeln. Es besteht Unterkühlungsgefahr!
- Benutzen Sie den Artikel niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.
- Paddeln Sie nicht bei Gezeitenwechseln oder hohem Wellengang.
- Nicht in brechenden Wellen benutzen.
- **VORSICHT BEI ABLANDIGEM WIND UND STRÖMUNGEN!** Sie können abgetrieben werden.
- Halten Sie Abstand von Stromschnellen, Treibgut und anderen Hindernissen.
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht an steinigem Untergrund gelangen, um Beschädigungen am Artikel zu vermeiden.
- Meiden Sie steinige Ufer, Molen, Untiefen u. Ä., um Verletzungen und Beschädigungen zu verhindern.
- Achten Sie immer auf genug Tiefgang (> 0,5 m), bevor Sie das SUP-Board mit dem Artikel ins Wasser lassen. Behalten Sie im Wasser stets Untiefen im Blick und halten Sie den Mindestabstand zwischen Artikel und Grund ein.
- Wenn Sie während des Betriebs Steine oder Hindernisse im Wasser berühren, ändern Sie rechtzeitig die Richtung, damit Sie nicht ins Wasser fallen.

- Fahren Sie nie durch Seegras, Schlamm oder Schlick. Dadurch kann der Propeller blockiert werden. Sollte etwas in den Propeller geraten sein, nehmen Sie den Artikel aus dem Wasser, trocknen Sie ihn vollständig und entfernen Sie anschließend den Fremdkörper mit einem Werkzeug. Nie mit den Fingern in den Propeller fassen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Artikel vor. Änderungen jeder Art gefährden den Fahrbetrieb und führen zum Erlöschen der Garantie.
- Versuchen Sie nicht, den Artikel eigenständig zu zerlegen oder selbst Wartungsarbeiten vorzunehmen, sondern überlassen Sie dies qualifiziertem Fachpersonal oder wenden Sie sich an die Service-Hotline.
- Halten Sie den Artikel, das Batterieladegerät und die Kabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass sie nicht zur Stolperfalle werden.
- Achten Sie darauf, dass die E-Finne/ die Adapterplatte immer korrekt und fest im Finnenkasten montiert ist.

Stromschlaggefahr!

- Den Artikel nur mit dem mitgelieferten Batterieladegerät verwenden.
- Tauchen Sie weder die Kabel noch das Batterieladegerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Öffnen Sie nicht das Elektronikgehäuse. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Außerdem geht der Garantieanspruch verloren.
- Fassen Sie das Batterieladegerät niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie das Batterieladegerät nie am Kabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Betreiben Sie den Artikel nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder die Kabel bzw. das Batterieladegerät defekt ist.
- Setzen Sie die Batterien keinen Stößen aus, indem Sie den Artikel fallen lassen oder werfen.

Warnhinweise integrierter Akku!

- Der Artikel enthält einen integrierten wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku. Bei unsachgemäßer Handhabung besteht die Gefahr eines Brands oder chemischer Verbrennungen.
- Laden Sie den Akku niemals unmittelbar nach dem Gebrauch. Lassen Sie den Akku immer erst abkühlen (mind. 5-10 Minuten).

- Verwenden Sie zum Laden des Akkus (Fernbedienung) ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel. Verwenden Sie zum Laden des Akkus (E-Finne) ausschließlich das mitgelieferte Batterieladegerät FY-2603000.
- Da sich der Akku während des Ladevorgangs erwärmt, ist es erforderlich, auf eine ausreichende Belüftung zu achten. Decken Sie den Artikel niemals ab!
- Sollte aus dem Akku und dem Artikel Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.
- Trennen Sie den Artikel vom USB-Ladekabel/vom Batterieladegerät, wenn dieser vollständig aufgeladen ist.
- Der Artikel darf nur in trockenen, geschlossenen Innenräumen geladen werden. Laden und lagern Sie den Artikel niemals in der Nähe von großen Hitzequellen oder offenem Feuer, dies könnte eine Explosion des Akkus zur Folge haben.
- Sollte der Akku während des Ladevorgangs brennen, löschen Sie ihn nicht mit Wasser, sondern beispielsweise mit trockenem Sand.
- Lassen Sie den Artikel während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt und achten Sie auf eine eventuelle Überhitzung.
- Laden Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur von 5-35 °C.
- Die Ladekontakte am Gerät dürfen nicht durch metallische Gegenstände verbunden werden.
- Ist der Artikel einem starken Schlag ausgesetzt gewesen, lagern Sie diesen für die nächsten 30 Minuten an einem sehr sicheren Ort (z. B. in einer Metallkiste).
- Versuchen Sie niemals, einen Akku oder den Artikel zu manipulieren, modifizieren oder zu reparieren.
- Der Akku ist nicht ersetzbar. Wenn der Artikel der jeweiligen Artikelkomponente sein Lebensende erreicht hat, ist die gesamte Artikelkomponente zu ersetzen.
- Alle Anschlüsse müssen vor jedem Gebrauch auf ordnungsgemäßen Sitz überprüft werden.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob eine ausreichende Akkuladung vorhanden ist.
- Wenn die Fernbedienung und das Batterieladegerät für längere Zeit nicht verwendet werden, ist es notwendig, die Stromversorgung zu trennen.
- Laden Sie den Akku alle 90 Tage komplett auf, sonst könnte er sich selbst entladen und dauerhaft Schaden nehmen.

Montage (Abb. B-F)

Hinweis: Der Artikel ist nicht kompatibel mit carbonverstärkten SUP-Boards und Sinkern, weil es hier zu Funkabbrüchen kommen kann.

Drehen Sie das SUP-Board so, dass der Finnenkasten nach oben zeigt.

Steckfinnen-Aufnahme (Abb. B)

Schieben Sie die E-Finne (1) in den Finnenkasten des SUP-Boards und sichern Sie sie mit dem Sicherungsstift (7).

US-Finnenkasten (Abb. C)

1. Entfernen Sie Finnenplättchen und Schraube Ihres SUP-Boards.
2. Platzieren Sie die Unterlegscheibe (9) im Finnenkasten.
3. Schieben Sie die Adapterplatte (6) in den Finnenkasten.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass dabei die Bohrung der Adapterplatte genau über der Unterlegscheibe sitzt, damit die Adapterplatte mit der Schraube (10) fixiert werden kann.

4. Befestigen Sie die Adapterplatte mit der Schraube.
5. Schieben Sie die E-Finne (1) in die Adapterplatte und sichern Sie sie mit dem Sicherungsstift (7).

Antenne am SUP-Board befestigen (Abb. D)

1. Fixieren Sie den Verschluss (1g) an einer geeigneten Stelle Ihres SUP-Boards (z. B. am hinteren D-Ring).
2. Verbinden Sie die Antenne (1d) mit dem Verschluss.

Fernbedienung am Paddel befestigen (Abb. E)

Hinweis: Die Fernbedienung (3) ist im Auslieferungszustand auf der Paddelhalterung (4) vormontiert.

Befestigen Sie die Paddelhalterung mit der Fernbedienung am Paddel und sichern Sie sie mit dem Verschluss (4a).

Hinweis: Die Fernbedienung wird etwa in Griffhöhe am Paddel befestigt. Dabei muss sie parallel zur Paddelfläche montiert werden und zum Fahrer zeigen.

Fernbedienung am Armband befestigen (Abb. F)

Hinweis: Sie können die Fernbedienung (3) auch mit dem Armband (8) statt mit der Paddelhalterung (4) verwenden.

1. Halten Sie die beiden Knöpfe (4b) der Paddelhalterung zusammengedrückt und ziehen Sie die Fernbedienung von der Paddelhalterung.
2. Befestigen Sie die Fernbedienung am Armband.

Übersicht Fernbedienung (Abb. G)

3a	Kontaktpunkt
3b	Taste „+“
3c	Taste „-“
3d	Taste „Play“
3e	LED-Anzeige

E-Finne ein-/ausschalten

- Die E-Finne (1) schaltet sich ein, wenn sie mit dem Kontaktpunkt (1a) vollständig in Wasser getaucht wird und der Kontaktpunkt (1e) der Antenne (1d) mit dem Magnet (1f) berührt wird.

Hinweis: Die Fernbedienung (3) muss innerhalb von 10 Sekunden nach dem Einschalten der E-Finne eingeschaltet werden. Andernfalls schaltet sich die E-Finne aus.

- Die E-Finne schaltet sich aus, wenn sie aus dem Wasser genommen wird.

Leuchtpunkte Antenne

Wenn der Kontaktpunkt (1e) der Antenne (1d) mit dem Magnet (1f) berührt wird, können die Leuchtpunkte (1h) Folgendes anzeigen:

Anzeige	Bedeutung
Leuchtpunkte blinken fünfmal pro Sekunde	E-Finne nicht im Wasser, Fernbedienung nicht verbunden
Leuchtpunkte blinken einmal pro Sekunde	E-Finne im Wasser, Fernbedienung nicht verbunden
Leuchtpunkte blinken alle 2 Sekunden	E-Finne nicht im Wasser, Fernbedienung verbunden
Leuchtpunkte leuchten permanent	E-Finne im Wasser, Fernbedienung verbunden

Fernbedienung ein-/ausschalten

- Halten Sie die Taste „Play“ (3d) ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Fernbedienung (3) einzuschalten. Die LED-Anzeige (3e) leuchtet auf.

Hinweis: Der Artikel startet nach dem Einschalten im Modus Akkustand.

- Halten Sie die Taste „Play“ ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Fernbedienung auszuschalten.

Kopplung von E-Finne und Fernbedienung

Hinweis: Die E-Finne (1) wird bereits gekoppelt ausgeliefert. Falls die E-Finne neu gekoppelt werden muss, wenden Sie eine der folgenden Methoden an. Sollte Methode 1 nicht zuverlässig funktionieren, wenden Sie Methode 2 (bei Verwendung des Artikels mit einer Ersatzfernbedienung oder einer zweiten Fernbedienung) an.

Methode 1

1. Berühren Sie den Kontaktpunkt (1e) mit dem Magnet (1f). Die Leuchtpunkte (1h) leuchten rot auf. Sobald die Leuchtpunkte nach ca. 3 Sekunden grün leuchten, ist die E-Finne (1) 10 Sekunden lang bereit für die Kopplung.
2. Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die Taste „Play“ (3d) auf der Fernbedienung (3).
3. Sobald alle Punkte der LED-Anzeige der Fernbedienung sowie die Leuchtpunkte der Antenne (1d) grün leuchten, ist die Fernbedienung verbunden.

Methode 2

1. Berühren Sie den Kontaktpunkt (1e) mit dem Magnet (1f). Die Leuchtpunkte (1h) leuchten rot auf. Sobald die Leuchtpunkte nach ca. 3 Sekunden grün leuchten, ist die E-Finne (1) 10 Sekunden lang bereit für die Kopplung.
2. Drücken Sie für ca. 3 Sekunden gleichzeitig die Tasten „+“ (3b) und „Play“ (3d) auf der Fernbedienung (3). Die LED-Anzeige (3e) leuchtet gelb.
3. Sobald alle Punkte der LED-Anzeige der Fernbedienung sowie die Leuchtpunkte der Antenne (1d) grün leuchten, ist die Fernbedienung verbunden.

Fahrmodi

Manueller Modus

Hinweis: In diesem Modus unterstützt der Motor Sie dauerhaft, auch wenn Sie keine Paddelbewegungen ausführen. Nachdem die Fernbedienung (3) eingeschaltet ist, befindet sich der Artikel im Modus Akkustand. Drücken Sie die Taste „Play“ (3d), um in den manuellen Modus zu gelangen.

- Drücken Sie die Taste „+“ (3b), damit der Motor anfängt zu laufen.
- Drücken Sie die Taste „+“ erneut, um die Leistung des Motors zu erhöhen. Drücken Sie die Taste „-“ (3c), um die Leistung des Motors zu verringern.

Hinweis: Die Leistung wird über die LED-Anzeige (3e) in Stufen dargestellt. stärkste Stufe: 10 LEDs leuchten schwächste Stufe: 1 LED leuchtet Drücken Sie die Taste „Play“ erneut, um den manuellen Modus zu stoppen. Der Artikel befindet sich wieder im Modus Akkustand.

Automatik-Modus

Hinweis: Im Automatik-Modus unterstützt der Motor Sie kurzzeitig bei jedem Paddelschlag. Wenn Sie keine Paddelbewegungen ausführen, unterstützt der Motor nicht.

Hinweis: Drücken Sie die Taste „Play“ (3d), um den manuellen Modus zu stoppen, (Sie befinden sich im Modus Akkustand), bevor Sie in den Automatik-Modus wechseln.

- Drücken Sie die Taste „Play“, um in den manuellen Modus zu gelangen. Halten Sie die Taste „-“ (3c) ca. 3 Sekunden gedrückt, um vom manuellen Modus in den Automatik-Modus zu wechseln.
- **Hinweis:** Auch im Automatik-Modus lässt sich die Leistung regulieren. Die Leistung wird wie im manuellen Modus über die LED-Anzeige (3e) in Stufen dargestellt. Wenn Sie eine schwächere Stufe eingestellt haben, bekommen Sie weniger Unterstützung beim Paddelschlag. Wenn Sie eine stärkere Stufe eingestellt haben, bekommen Sie mehr Unterstützung beim Paddelschlag.
- Drücken Sie die Taste „+“ (3b), um die Leistung des Motors zu erhöhen. Drücken Sie die Taste „-“, um die Leistung des Motors zu verringern.

Akkustand

- Der Akkustand wird über die LED-Anzeige (3e) auf der Fernbedienung (3) angezeigt.
- Nachdem Sie die Fernbedienung eingeschaltet haben, zeigen die oberen LEDs den Akkustand der Fernbedienung an, die unteren LEDs den Akkustand der E-Finne (1).

0 LEDs	< 10 % Akku
1 LED	< 30 % Akku
2 LEDs	< 50 % Akku
3 LEDs	< 70 % Akku
4 LEDs	< 90 % Akku
5 LEDs	> 90 % Akku

E-Finne aufladen

Wichtig: Stellen Sie sicher, dass vor dem Laden alle Teile trocken sind.

Warnung: Lassen Sie die E-Finne (1) beim Laden nie unbeaufsichtigt. Laden oder verwenden Sie den Artikel nicht an einem Ort, an dem die Temperatur über 35 °C betragen kann.

Um die E-Finne zu laden, beachten Sie folgende Schritte:

1. Verbinden Sie den Gerätestecker (2a) mit dem Batterieladegerät (2).
2. Verbinden Sie den Kontaktstecker (2c) mit dem Kontaktpunkt (1a) der E-Finne.
3. Verbinden Sie den Netzstecker (2b) mit dem Stromnetz.
4. Trennen Sie die E-Finne vom Stromnetz, wenn der Akku vollständig geladen ist.

Fernbedienung aufladen

Wichtig: Stellen Sie sicher, dass vor dem Laden alle Teile trocken sind.

Warnung: Lassen Sie die Fernbedienung (3) beim Laden nie unbeaufsichtigt. Laden oder verwenden Sie den Artikel nicht an einem Ort, an dem die Temperatur über 35 °C betragen kann. Um die Fernbedienung zu laden, beachten Sie folgende Schritte:

1. Verbinden Sie das passende Ende des USB-Ladekabels (5) mit dem Kontaktpunkt (3a) der Fernbedienung.
2. Stecken Sie das andere Kabelende des USB-Ladekabels in einen USB-Port eines eingeschalteten Laptops/Notebooks oder einer Ladestation mit USB-Port.
3. Trennen Sie die Fernbedienung vom USB-Ladekabel, wenn der Akku vollständig geladen ist.

Nach dem Gebrauch

E-Finne: Nach jedem Gebrauch mit Leitungswasser abspülen und anschließend trockenwischen, um Korrosion zu vermeiden.

Zubehör: Nur mit einem trockenen Reinigungstuch sauber wischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Lagerung, Reinigung

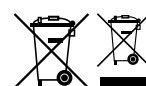
Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer teilentladen, trocken und sauber bei Raumtemperatur und ohne direkte Sonneneinstrahlung. Wenn der Artikel nicht in Gebrauch ist, sollte er bei einer Temperatur von 0-40 °C aufbewahrt werden.

E-Finne: Nach jedem Gebrauch mit Leitungswasser abspülen und anschließend trockenwischen.

Zubehör: Nur mit einem trockenen Reinigungstuch sauber wischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherhinweis der Richtlinie 2012/19/EU und weist

darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet.

LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe. Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 470822_2407

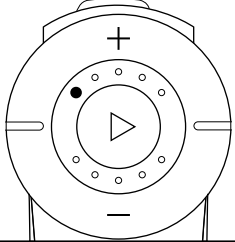
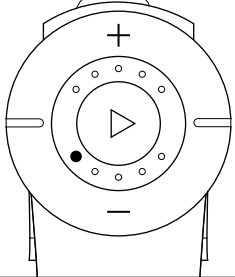
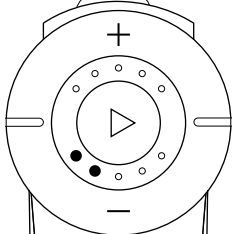
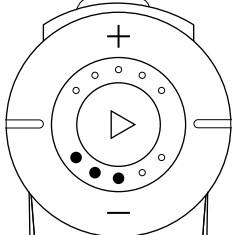
DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Mögliche Fehler

Im Folgenden werden Ihnen mögliche Fehler, ihre Ursachen und die Behebung aufgezeigt.

Anzeige	Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
	Fernbedienung im Wasser		Fernbedienung aus dem Wasser holen und trocknen.
	E-Finne Blockade	Gegenstände in der E-Finne	Fernbedienung und E-Finne ausschalten. E-Finne trocknen und prüfen, ob etwas in den Propeller geraten ist. Gegebenenfalls Fremdkörper entfernen. 5 Minuten bis zum Wiederanschalten warten.
	E-Finne reagiert nicht	Akku ist leer	Akku der E-Finne/ Fernbedienung laden.
	E-Finne nicht im Wasser		E-Finne ins Wasser tauchen.

Aufbau E-Finne (Abb. H)

- Abdeckung (a)
- Propeller (b)
- Motor (c)
- Gehäuse (d)
- Platine (e)
- Akku (f)

Hinweis: Öffnen Sie die E-Finne nicht selbst, sondern überlassen Sie notwendige Arbeiten qualifiziertem Fachpersonal oder wenden Sie sich an die Service-Hotline.



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragelkamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragelkamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

EU-Konformitätserklärung

Wir, die Firma
Delta-Sport Handelskontor GmbH
Wragelkamp 6
22397 Hamburg

erklären, dass diese Konformitätserklärung in alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt ist.

IAN: 470822
Modell-Nr.: EF-14260
Produkt: E-Finne



Die oben genannten Produkte erfüllen die Anforderungen der nachfolgend genannten Richtlinien und Normen:

Richtlinie / Anforderung	Harmonisierte Normen
	ISO 13849-1:2015, EN 60730-1:2011 Annex H (class B)
RED 2014/53/EU	EN 301 489-1 V2.2.3:2019; EN 301 489-17 V3.3.1:2024; EN 300 328 V2.2.2:2019; EN 50663:2017
RoHS 2011/65/EU	EN 62321-1:2013
LVD 2014/35/EU	battery charger (FY-2603000): EN 60335-1:2012/A15:2021; EN62233:2008; EN60335-2-29:2021/A1:2021;
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Das oben genannte Produkt ist konform mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. Die alleinige Verantwortung dieser Konformitätserklärung liegt beim Hersteller.



Hamburg, 13.11.2024
Ort, Datum

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Name, Funktion

Geschäftsführung	Handelsregister Hamburg	Bankverbindung	Konto Account	IBAN	SWIFT BIC
Stefan Schröder	HRB 96603	DZ Bank AG	USD 03 00 14 34 50	DE66 2006 0000 0300 1434 50	GENO DE FF 200
Philip Kahl			EUR 00 00 14 34 50	DE31 2006 0000 0000 1434 50	
Sebastian Richter	VAT-No.: DE134895841	Nord LB	USD 18 00 02 61 18	DE36 2505 0000 1800 0261 18	NOLA DE 2H XXX
	St-Nr.: 50/714/00311		EUR 15 17 98 30 3	DE27 2505 0000 0151 7983 03	

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

La notice d'utilisation contient des informations importantes sur l'article, son montage, son fonctionnement, son entretien ainsi que des conseils de sécurité. Comme le sport aquatique présente toujours des risques, les connaissances précises de l'article peuvent éviter des dommages corporels, voire même des décès.

Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 aileron électrique (1) avec batterie inclus
 - point de contact aileron électrique (1a)
 - hélice (1b)
 - câble d'antenne (1c)
 - antenne (1d)
 - point de contact de l'antenne (1e)
 - aimant (1f)
 - fermeture (1g)
 - point lumineux (1h)
- 1 chargeur de batterie (2) inclus
 - fiche de l'appareil (2a)
 - fiche d'alimentation (2b)
 - fiche de contact (2c)
- 1 télécommande (3) incluse
 - support de pagaie (4)
- 1 câble USB de recharge (5)
- 1 adaptateur (6)
- 1 goupille de sécurité (7)
- 1 bracelet (8)
- 1 rondelle (9)
- 1 vis (10)
- 1 clé hexagonale 3 mm (11)
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Câble USB de recharge

Type A

Entrée : 5 V === 1 A

N'utilisez pas de bloc d'alimentation avec un courant de sortie > 1 A

Alimentation en énergie de l'aileron électrique

1 x batterie lithium-ion 21,6 V === 10 mAh, 216 Wh

Fabricant de la pile ou batterie :

Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

No. 912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

Importateur :

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragenkamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY,

product-info@delta-sport.com

Puissance moteur max. : 400 W

Vitesse max. : 5,8 km/h

Courant de court-circuit prévu et constante de temps: 0,08 kA in 0,2 s

Température de charge: 5-35 °C

Température de fonctionnement: 0-40 °C

Alimentation en énergie de la télécommande

1 x batterie lithium-polymère

3,7 V === 300 mAh, 1,11 Wh

Fabricant de la pile ou batterie :

Dongguan Huadingyuan New Energy Technology Co., Ltd.

401, F/4, A4 Building, A Area, Fuhai Industrial Zone, Fuyong Street, Baoan, 518103 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Importateur :

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragenkamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY,

product-info@delta-sport.com

Entrée : 5 V === 200 mA

Fréquence radio : 2,4 GHz

Courant de court-circuit prévu et constante de temps: 0,008 kA in 2 s

Température de charge: 5-35 °C

Température de fonctionnement: 0-40 °C

Chargeur de batterie

Modèle : FY-2603000

Shenzhen Fuyuan Power Co., Ltd.

Entrée : 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 2,5 A

Sortie : 26 V === 3 A

température de fonctionnement maximale: 40 °C



Date de fabrication (mois/année) : 01/2025



Par la présente, Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare que cet article est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables :

Les déclarations de conformité complètes sont disponibles sur : <http://www.conformity.delta-sport.com>

Utilisation conforme à sa destination

Cet article a été conçu pour un usage privé dans le cadre des loisirs et est destiné à être utilisé sur des planches de SUP équipées d'un logement d'aileron enfichable ou d'un boîtier d'aileron US. Cet article fournit de l'électricité uniquement pour les produits de loisirs aquatiques et se limite à une utilisation dans l'eau. Domaine d'utilisation : zones côtières protégées, jusqu'à 150 m - pour des sorties dans des eaux protégées, situées à proximité des côtes, dans de petites baies, sur de petits lacs, rivières et canaux étroits.

Ne pas utiliser avec une force de vent supérieure à 4 et/ou une hauteur de vague supérieure à 0,3 m. Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

Pictogrammes utilisés

IP 68 Etanche à la poussière et à l'eau

IP 28 Protection contre les particules solides à partir de 12,5 mm, protection contre l'immersion permanente

IP 20 Protection contre les particules solides à partir de 12,5 mm



Classe de protection II

Cet article ne peut être raccordé qu'à des appareils de la classe de protection II portant ce symbole.

Cet article ne peut être raccordé qu'à un appareillage fournissant une tension SELV/PELV.



Polarité



Ne pas insérer les mains



Ne pas toucher à l'hélice



Avertissements généraux



Danger électrique



Symbole de tension continue



Symbole de tension alternative



À utiliser uniquement en intérieur



Protection

Consignes de sécurité

Avertissement : le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique, de blessure grave ou de détérioration de l'article ou d'autres objets.

Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe des dangers de suffocation.

- Si vous êtes en détresse en eau libre, ne quittez en aucun cas la planche de SUP. Essayez d'attirer l'attention sur vous depuis la planche de SUP.
- Ne laissez jamais les enfants sans sur-veillance.
- **Veillez à ne pas mettre les doigts, les cheveux ou des vêtements dans l'hélice (1b) ou dans toute autre pièce mobile.**
- **Cet article peut être utilisé par les enfants à partir de 14 ans et par les personnes dont les capacités mentales, sensorielles et physiques sont réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances s'ils sont surveillés ou si l'usage sûr de l'article leur a été indiqué et s'ils comprennent les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.**

Risque de blessure pour les enfants !

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article. Avertissez en particulier les enfants du fait que l'article n'est pas un jouet.
- Méfiez-vous de l'instinct naturel de jeu et de la volonté d'expérimentation des enfants. Évitez les situations et les comportements qui ne sont pas adaptés à l'article.
- L'article doit être rangé hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.

Risque de blessure !

- Votre prudence et votre auto-évaluation sur l'eau sont extrêmement importantes.
- Ne surestimez jamais vos forces et vos capacités de contrôle ! Restez toujours près de la rive ! Prenez en considération les conditions météorologiques et les alertes météo, ou d'éventuels signaux lumineux !
- N'utilisez jamais l'article en cas d'orage ou de foudre.
- Ne chargez jamais l'article en cas d'orage ou de foudre.

- Ne naviguez pas dans les chenaux de navigation et ne croisez pas la route de grands navires. Ne sortez pas la nuit ou dans le brouillard lorsque la visibilité est mauvaise.
- Veuillez toujours respecter les règles de sécurité et les lois en vigueur sur les lacs/mers et portez toujours un gilet de sauvetage certifié et contrôlé pour assurer votre propre sécurité.
- Il existe des interdictions de navigation sur différents cours d'eau. Respectez toujours les lois locales sur la navigation.
- Habituez-vous à l'eau avant de naviguer.
- Assurez-vous toujours d'avoir emporté une pagaie avant de l'utiliser, sinon vous ne pourrez pas manœuvrer efficacement l'article.
- Lorsque vous naviguez, assurez-vous que vos pieds ne sont pas coincés dans le câble d'antenne (1c).
- Lors de l'utilisation de l'article, un leash approprié doit être fixé à la cheville de l'utilisateur.
- L'entraînement par l'article peut s'arrêter à tout moment. La défaillance peut être due à des interférences radio, à une batterie de télécommande déchargée ou à d'autres facteurs. Utilisez la planche de SUP uniquement comme vous en seriez capable sans entraînement supplémentaire.
- Ne naviguez jamais sans une autre personne à proximité si vous n'êtes pas dans une zone de baignade sécurisée.
- Lorsque vous utilisez la pagaie, faites attention aux autres personnes dans l'eau.
- Portez une combinaison thermique lorsque vous naviguez dans des températures plus fraîches. Il y a un risque d'hypothermie !
- Ne jamais utiliser l'article sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne naviguez pas pendant les changements de marée ou en cas de fortes vagues.
- Ne pas utiliser dans des vagues déferlantes.
- **PRUDENCE EN CAS DE VENT DE TERRE ET DE COURANTS !** Vous risqueriez de vous faire emporter.
- Tenez-vous à l'écart des rapides, débris flottants et autres obstacles.
- Évitez les sols caillouteux pour ne pas endommager l'article.
- Évitez les rives rocheuses, les jetées, les hauts-fonds etc. pour éviter les blessures et les dégâts.
- Veillez toujours à ce que le tirant d'eau soit suffisant (> 0,5 m) avant de mettre la planche SUP à l'eau avec l'article. Une fois dans l'eau, gardez toujours un œil sur les bas-fonds et respectez la distance minimale entre l'article et le fond.

- Si vous touchez des pierres ou des obstacles dans l'eau pendant l'utilisation, changez de direction à temps afin de ne pas tomber dans l'eau.
- Ne naviguez jamais dans les algues, la boue ou la vase. Cela risque de bloquer l'hélice. Dans le cas où quelque chose se serait logé dans l'hélice, sortez l'article de l'eau, séchez-le complètement et retirez ensuite le corps étranger à l'aide d'un outil. Ne jamais toucher l'hélice avec les doigts.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé ou usé. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- N'apportez aucune modification technique à l'article. Toute modification de quelque nature que ce soit met en danger la navigation et annule la garantie.
- N'essayez pas de démonter vous-même l'article ou d'effectuer des travaux d'entretien, mais confiez cette tâche à un personnel qualifié ou contactez le service d'assistance téléphonique.
- Tenez l'article, le chargeur et le cordon à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Placez le cordon de façon à ce qu'il ne présente pas de risque de trébuchement.
- Veillez à ce que l'aileron électrique/l'adaptateur soit toujours monté correctement et solidement dans le boîtier d'aileron.

Risque d'électrocution !

- Utilisez l'article uniquement avec le chargeur de batterie fourni.
- N'immergez pas le cordon d'alimentation ou le chargeur de batterie dans de l'eau ou d'autres liquides.
- N'ouvrez pas le boîtier électronique. Il existe un risque de choc électrique. De plus, le droit à la garantie est perdu.
- Ne manipulez jamais le chargeur de batterie en ayant les mains humides.
- Ne débranchez jamais le chargeur de batterie de la prise de courant en tirant sur le cordon, mais toujours en saisissant la fiche d'alimentation.
- N'utilisez pas l'article s'il présente des dommages visibles ou si les cordons d'alimentation ou le chargeur de batterie sont défectueux.
- N'exposez pas les piles à des chocs en faisant tomber ou en jetant l'article.

Avertissements concernant la batterie intégrée !

- L'article contient une batterie lithium-ion rechargeable intégrée. Une mauvaise manipulation peut entraîner un risque d'incendie ou de brûlure chimique.

- Ne rechargez jamais la batterie immédiatement après utilisation. Laissez toujours la batterie refroidir avant (pendant au moins 5 à 10 minutes).
- Pour recharger la batterie (télécommande), utilisez exclusivement le câble USB de recharge fourni. Pour recharger la batterie (aileron électrique), utilisez exclusivement le chargeur de batterie FY-2603000 fourni.
- Comme la batterie chauffe pendant le processus de charge, il est nécessaire d'assurer une aération suffisante. Ne jamais couvrir l'article !
- Si la solution électrolytique s'écoule de la batterie et de l'article, évitez tout contact avec les yeux, les muqueuses et la peau. Rincez immédiatement et abondamment les zones touchées à l'eau claire et consultez un médecin. La solution électrolytique peut provoquer des irritations.
- Débranchez l'article du câble de recharge USB/du chargeur de batterie lorsqu'il est complètement chargé.
- L'article ne doit être chargé que dans des espaces intérieurs secs et fermés. Ne chargez ou ne rangez jamais l'article à proximité d'une source de chaleur importante ou d'une flamme nue, car cela pourrait faire exploser la batterie.
- Si la batterie prend feu alors qu'elle charge, ne l'aspergez pas d'eau, mais recouvrez-la de sable sec, par exemple.
- Ne laissez pas l'article sans surveillance pendant le processus de charge et faites attention à toute surchauffe.
- Ne chargez la batterie qu'à une température ambiante comprise entre 5 et 35 °C.
- Les contacts de charge de l'appareil ne doivent pas être reliés par des objets métalliques.
- Si l'article a subi un choc violent, rangez-le dans un lieu très sûr pendant les 30 minutes suivantes (par ex. dans une caisse métallique).
- N'essayez jamais d'altérer, de modifier ou de réparer une batterie ou l'article.
- La batterie n'est pas remplaçable. Lorsque la batterie du composant d'article concerné atteint la fin de sa durée de vie, l'ensemble du composant d'article doit être remplacé.
- Il convient de vérifier le bon serrage de tous les raccords avant chaque utilisation.
- Vérifiez avant chaque utilisation que la batterie est suffisamment chargée.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande et le chargeur de batterie pendant une période prolongée, vous devez couper l'alimentation électrique.
- Rechargez complètement la batterie tous les 90 jours, sinon elle pourrait se décharger d'elle-même et subir des dommages permanents.

Montage (fig. B - F)

Remarque : en raison d'éventuelles interférences radio, cet article n'est pas compatible avec les planches de SUP et les sinkers renforcés de carbone.

Tournez la planche de SUP de manière à ce que le boîtier d'aileron soit orienté vers le haut.

Logement de l'aileron enfichable (fig. B)

Insérez l'aileron électrique (1) dans le boîtier d'aileron de la planche de SUP et fixez-le avec la goupille de sécurité (7).

Boîtier d'aileron US (fig. C)

1. Retirez la plaquette d'aileron et la vis de votre planche de SUP.
2. Placez la rondelle (9) dans le boîtier d'aileron.
3. Glissez l'adaptateur (6) dans le boîtier d'aileron.

Remarque : veillez à ce que le trou de l'adaptateur se trouve exactement au-dessus de la rondelle, afin de pouvoir la fixer avec la vis (10).

4. Fixez l'adaptateur avec la vis.
5. Insérez l'aileron électrique (1) dans l'adaptateur et fixez-le avec la goupille de sécurité (7).

Fixer l'antenne à la planche de SUP (fig. D)

1. Fixez la fermeture (1g) à un endroit approprié de votre planche de SUP (par exemple à l'anneau en D arrière).
2. Reliez l'antenne (1d) à la fermeture.

Fixer la télécommande sur la pagaie (fig. E)

Remarque : à la livraison, la télécommande (3) est prémontée sur le support de pagaie (4).

Fixez le support de pagaie avec la télécommande à la pagaie et sécurisez-le avec la fermeture (4a).

Remarque : la télécommande se fixe sur la pagaie à peu près à la hauteur de la poignée. Elle doit être montée parallèlement à la surface de la pagaie et orientée vers le navigateur.

Fixer la télécommande au bracelet (fig. F)

Remarque : vous pouvez également utiliser la télécommande (3) avec le bracelet (8) plutôt qu'avec le support de pagaie (4).

1. Maintenez les deux boutons (4b) du support de pagaie pressés l'un contre l'autre et retirez la télécommande du support de pagaie.
2. Fixez la télécommande au bracelet.

Aperçu de la télécommande (fig. G)

3a	Point de contact
3b	Bouton « + »
3c	Bouton « - »
3d	Bouton « Play »
3e	Indicateur LED

Allumer/éteindre l'aileron électrique

- L'aileron électronique (1) s'allume dès que son point de contact (1a) est entièrement immergé dans l'eau et que le point de contact (1e) de l'antenne (1d) est en contact avec l'aimant (1f).

Remarque : la télécommande (3) doit être activée dans les 10 secondes suivant la mise en marche de l'aileron électrique. Sinon, l'aileron électrique s'éteint.

- L'aileron électrique s'éteint dès qu'il est sorti de l'eau.

Points lumineux de l'antenne

Lorsque le point de contact (1e) de l'antenne (1d) entre en contact avec l'aimant (1f), les points lumineux (1h) peuvent indiquer ceci :

Affichage	Signification
Les points lumineux clignotent cinq fois par seconde	Aileron électrique hors de l'eau, télécommande non connectée
Les points lumineux clignotent une fois par seconde	Aileron électrique dans l'eau, télécommande non connectée
Les points lumineux clignotent toutes les 2 secondes	Aileron électrique hors de l'eau, télécommande connectée
Les points lumineux sont allumés en permanence	Aileron électrique dans l'eau, télécommande connectée

Allumer/éteindre la télécommande

- Maintenez le bouton « Play » (3d) appuyé pendant environ 3 secondes pour allumer la télécommande (3). L'indicateur LED (3e) s'allume.

Remarque : l'article démarre en mode niveau de batterie une fois allumé.

- Maintenez le bouton « Play » appuyé pendant environ 3 secondes pour éteindre la télécommande.

Couplage de l'aileron électrique et de la télécommande

Remarque : l'aileron électronique (1) est livré déjà couplé. Si l'aileron électronique doit être recouplé, utilisez l'une des méthodes suivantes. Si la méthode 1 ne fonctionne pas de manière fiable, utilisez la méthode 2 (si l'article est utilisé avec une télécommande de rechange ou une deuxième télécommande).

Méthode 1

1. Touchez le point de contact (1e) avec l'aimant (1f). Les points lumineux (1h) s'allument en rouge. Dès que les points lumineux s'allument en vert après environ 3 secondes, l'aileron électronique (1) est prêt à être couplé pendant 10 secondes.
2. Appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche „Play” (3d) de la télécommande (3).
3. Dès que tous les points de l'affichage LED de la télécommande ainsi que les points lumineux de l'antenne (1d) sont verts, la télécommande est connectée.

Méthode 2

1. Touchez le point de contact (1e) avec l'aimant (1f). Les points lumineux (1h) s'allument en rouge. Dès que les points lumineux s'allument en vert après environ 3 secondes, l'aileron électronique (1) est prêt à être couplé pendant 10 secondes.
2. Appuyez simultanément sur les touches „+” (3b) et „Play” (3d) de la télécommande (3) pendant environ 3 secondes. L'affichage LED (3e) s'allume en jaune.
3. Dès que tous les points de l'affichage LED de la télécommande ainsi que les points lumineux de l'antenne (1d) sont verts, la télécommande est connectée.

Modes de navigation

Mode manuel

Remarque : Dans ce mode, le moteur vous assiste en permanence, même si vous n'effectuez aucun mouvement de pagaie.

Une fois que la télécommande (3) est allumée, l'article se trouve en mode niveau de batterie. Appuyez sur le bouton « Play » (3d) pour passer en mode manuel.

- Appuyez sur le bouton « + » (3b) pour que le moteur démarre.
- Appuyez à nouveau sur le bouton « + » pour augmenter la puissance du moteur. Appuyez sur le bouton « - » (3c) pour réduire la puissance du moteur.

Remarque : l'indicateur LED (3e) permet de visualiser la puissance par niveaux. Niveau le plus puissant : 10 LED allumées

Niveau le plus faible : 1 LED allumée
Appuyez à nouveau sur le bouton « Play » pour arrêter le mode manuel. L'article se trouve à nouveau en mode « état de la batterie ».

Mode automatique

Remarque : En mode automatique, le moteur vous assiste brièvement à chaque coup de pagaie. Si vous n'effectuez aucun mouvement de pagaie, le moteur ne vous assiste pas.

Remarque : Appuyez sur le bouton « Play » (3d) pour arrêter le mode manuel, (vous êtes en mode batterie) avant de passer en mode automatique.

- Appuyez sur le bouton « Play » pour passer en mode manuel. Maintenez le bouton « - » (3c) enfoncé pendant environ 3 secondes pour passer du mode manuel au mode automatique.

Remarque : Il est également possible de régler la puissance en mode automatique. Comme en mode manuel, la puissance est représentée par des niveaux via l'affichage LED (3e). Si vous avez réglé un niveau plus faible, vous obtenez moins d'aide lors du coup de pagaie. Si vous avez réglé un niveau plus fort, vous obtenez plus d'aide pour le coup de pagaie.

- Appuyez sur le bouton « + » (3b) pour augmenter la puissance du moteur. Appuyez sur le bouton « - » pour réduire la puissance du moteur.

Niveau de la batterie

- Le niveau de la batterie est indiqué par l'indicateur LED (3e) sur la télécommande (3).
- Une fois la télécommande allumée, les LED du haut indiquent le niveau de la batterie de la télécommande et les LED du bas le niveau de la batterie de l'aileron électrique (1).

0 LED	< 10 % de batterie
1 LED	< 30 % de batterie
2 LED	< 50 % de batterie
3 LED	< 70 % de batterie
4 LED	< 90 % de batterie
5 LED	> 90 % de batterie

Charger l'aileron électrique

Important : assurez-vous que toutes les pièces sont sèches avant de les charger.

Avertissement : ne laissez jamais l'aileron électrique (1) sans surveillance lors de la charge. Ne pas charger ou utiliser l'article dans un endroit où la température peut dépasser 35 °C. Pour charger l'aileron électrique, suivez

les étapes suivantes :

1. Reliez la fiche de l'appareil (2a) au chargeur de batterie (2).
2. Reliez la fiche de contact (2c) au point de contact (1a) de l'aileron électrique.
3. Branchez la fiche d'alimentation (2b) sur le réseau électrique.
4. Débranchez l'aileron électrique du réseau électrique lorsque la batterie est complètement chargée.

Charger la télécommande

Important : assurez-vous que toutes les pièces sont sèches avant de les charger.

Avertissement : ne laissez jamais la télécommande (3) sans surveillance lors de la charge. Ne pas charger ou utiliser l'article dans un endroit où la température peut dépasser 35 °C.

Pour charger la télécommande, suivez les étapes suivantes :

1. Connectez l'extrémité correspondante du câble USB de recharge (5) au point de contact (3a) de la télécommande.
2. Connectez l'autre extrémité du câble USB de recharge à un port USB d'un PC/Notebook allumé ou d'un chargeur en étant équipé.
3. Débranchez la télécommande du câble USB de recharge lorsque la batterie est complètement chargée.

Après l'utilisation

Aileron électronique : rincer à l'eau du robinet après chaque utilisation, puis essuyer pour éviter la corrosion.

Accessoires : nettoyer uniquement avec un chiffon sec.

IMPORTANT ! Ne jamais nettoyer avec des produits de nettoyage agressifs.

Stockage, nettoyage

Lorsqu'il n'est pas utilisé, stockez toujours l'article partiellement déchargé, dans un endroit sec et propre, à température ambiante et à l'abri du rayonnement direct du soleil. Conserver l'article à une température comprise entre 0 et 40 °C lorsqu'il n'est pas utilisé.

Aileron électrique : rincer à l'eau du robinet après chaque utilisation, avant de sécher.

Accessoires : essuyez uniquement avec un chiffon de nettoyage à sec.

IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



Le symbole ci-contre indique que ce produit est soumis à la directive

2012/19/UE. Cette directive

stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, vous ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers normaux, mais le déposer dans des centres de collecte spécialement aménagés, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets.

Protégez l'environnement et procédez

à une élimination dans le respect des normes en vigueur.

Les piles/batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à un traitement spécial des déchets. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Alors, retournez les piles/batteries usagées à un point de collecte municipal.



Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants.



Notez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets. Ceux-ci sont marqués par les abréviations (a) et les chiffres (b) avec la signification suivante : 1 - 7 : plastique / 20 - 22 : papier et carton / 80 - 98 : matériaux composites. Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez-les séparément pour une meilleure gestion des déchets.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original.

Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

IAN : 470822_2407

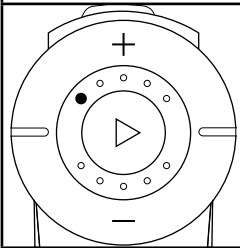
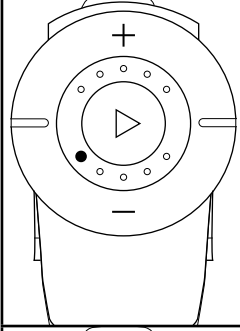
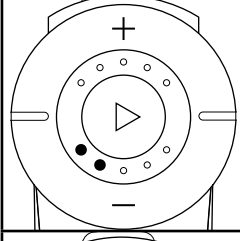
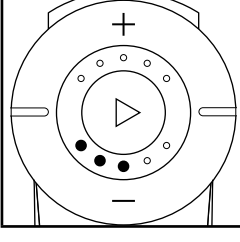
 Service Suisse

Tel. : 0800 56 44 33

E-Mail : deltasport@lidl.ch

Erreurs possibles

Les erreurs possibles, leurs causes et la solution correspondante sont proposées ci-après.

Affichage	Erreur	Cause possible	Solution
	Télécommande dans l'eau		Sortir la télécommande de l'eau et la sécher.
	Blocage de l'aileron électrique	Objets dans l'aileron électrique	Éteindre la télécommande et l'aileron électrique. Sécher l'aileron électrique et vérifier que rien n'est entré dans l'hélice. Enlever les corps étrangers, le cas échéant. Patienter 5 minutes avant de rallumer.
	L'aileron électronique ne réagit pas	La batterie est vide	Charger la batterie de l'aileron électrique/de la télécommande.
	Aileron électrique hors de l'eau		Plonger l'aileron électrique dans l'eau.

Structure de l'aileron électrique (fig. H)

- Cache (a)
- Hélice (b)
- Moteur (c)
- Boîtier (d)
- Platine (e)
- Batterie (f)

Remarque : n'ouvrez pas vous-même l'aileron électrique, mais confiez les travaux nécessaires à un personnel qualifié ou contactez la hotline du service après-vente.

Déclaration de conformité



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

Déclaration de conformité UE

Nous, la société
Delta-Sport Handelskontor GmbH
Wragekamp 6
22397 Hamburg

déclarons que la présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

IAN : 470822
N° du modèle : EF-14260
Article : aileron électrique



Les produits susmentionnés satisfont aux exigences des directives et normes mentionnées ci dessous :

Directive/exigence	Normes harmonisées
	ISO 13849-1:2015, EN 60730-1:2011 Annex H (class B)
RED 2014/53/UE	EN 301 489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301 489-17 V3.3.1:2024 ; EN 300 328 V2.2.2:2019 ; EN 50663:2017
RoHS 2011/65/UE	EN 62321-1:2013
LVD 2014/35/UE	battery charger (FY-2603000) : EN 60335-1:2012/A15:2021 ; EN62233:2008 ; EN60335-2-29:2021/A1:2021 ;
EMC 2014/30/UE	EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021 ; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 ; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Le produit susmentionné est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques. La responsabilité de cette déclaration de conformité incombe exclusivement au fabricant.

DELTA-SPORT
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH
Wragekamp 6 - 22397 Hamburg
Telefon: (040) 527 310 - 0
Fax: (040) 527 310 - 967 / 898 / 899

Hamburg, 13.11.2024
Lieu, date

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Nom, fonction

Geschäftsführung

Stefan Schröder
Philip Kohl
Sebastian Richter

Handelsregister Hamburg
HRB 96603
VAT-No.: DE134895841
St-Nr.: 50/714/00311

Bankverbindung

DZ Bank AG
Nord LB

Konto | Account

USD 03 00 14 34 50
EUR 00 00 14 34 50
USD 18 00 02 61 18
EUR 15 17 98 30 3

IBAN

DE66 2006 0000 0300 1434 50
DE31 2006 0000 0000 1434 50
DE36 2505 0000 1800 0261 18
DE27 2505 0000 0151 7983 03

SWIFT | BIC

GENO DE FF 200
NOLA DE 2H XXX

H A M B U R G S H A N G H A I H O C H I M I N H C I T Y C H I C A G O I S T A N B U L

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare a utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di cessione dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo. Le istruzioni d'uso contengono importanti indicazioni sull'articolo, sul suo montaggio, utilizzo e cura nonché norme di sicurezza. Poiché gli sport acquatici presentano sempre dei rischi, la conoscenza dettagliata dell'articolo può evitare danni alle persone e perfino la morte.

Contenuto della fornitura (fig. A)

- 1 x Pinna elettrica (1) con batteria ricaricabile incl.
 - Contatto pinna elettrica (1a)
 - Elica (1b)
 - Cavo antenna (1c)
 - Antenna (1d)
 - Contatto antenna (1e)
 - Magnete (1f)
 - Chiusura (1g)
 - Spia luminosa (1h)
- 1 x Caricabatteria (2) incl.
 - Spina del dispositivo (2a)
 - Spina di rete (2b)
 - Spina di contatto (2c)
- 1 x Telecomando (3) incl.
 - Supporto per la pagaia (4)
- 1 x Cavo di ricarica USB (5)
- 1 x Piastra adattatrice (6)
- 1 x Perno di sicurezza (7)
- 1 x Bracciale (8)
- 1 x Rondella (9)
- 1 x Vite (10)
- 1 x Chiave a brugola esagonale da 3 mm (11)
- 1 x Istruzioni d'uso

Dati tecnici

Cavo di ricarica USB

Tipo A

Ingresso: 5 V === 1 A

Non utilizzare alimentatori con corrente in uscita > 1 A

Alimentazione pinna elettrica

1 x batteria ricaricabile agli ioni di litio

21,6 V === 10 mAh, 216 Wh

Fabbricante delle batterie:

Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

No. 912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

Importatore:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragkamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY,

product-info@delta-sport.com

Potenza massima motore: 400 W

Velocità massima: 5,8 km/h

Corrente di cortocircuito e costante di

tempo previste: 0,08 kA in 0,2 s

Temperatura di carica: 5-35 °C

Temperatura di esercizio: 0-40 °C

Alimentazione telecomando

1 x batteria ricaricabile ai polimeri di litio

3,7 V === 300 mAh, 1,11 Wh

Fabbricante delle batterie:

Dongguan Huadingyuan New Energy Technology Co., Ltd.

401, F/4, A4 Building, A Area, Fuhai Industrial Zone, Fuyong Street, Baoan, 518103 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Importatore:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragkamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY,

product-info@delta-sport.com

Ingresso: 5 V === 200 mA

Frequenza radio: 2,4 GHz

Corrente di cortocircuito e costante di tempo previste: 0,008 kA in 2 s

Temperatura di carica: 5-35 °C

Temperatura di esercizio: 0-40 °C

Caricabatteria

Modello: FY-2603000

Shenzhen Fuyuan Power Co., Ltd.

Ingresso: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 2,5 A

Uscita: 26 V === 3 A

Temperatura massima di esercizio: 40 °C



Data di produzione (mese/anno): 01/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti.

Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili sul sito:

<http://www.conformity.delta-sport.com>

Uso conforme alla destinazione

L'articolo è stato sviluppato per l'uso privato nel tempo libero ed è destinato a essere utilizzato su tavole SUP con alloggiamento per pinna a incastro o fessura per pinna US. Questo articolo fornisce corrente solo a prodotti per il tempo libero in acqua e può essere utilizzato solo in acqua. Ambito di applicazione: zone ripariali protette fino a 150 m - per escursioni in acque protette vicino alle coste, piccole insenature, laghetti, fiumi e canali di dimensioni ridotte. Non utilizzare con venti superiori a 4 nodi e/o con onde di altezza superiore a 0,3 m. Non adatto a bambini di età inferiore a 14 anni.

Simboli utilizzati

IP 68

Protetto contro le polveri e l'immersione permanente

IP 28

Protetto contro corpi solidi a partire da 12,5 mm e contro l'immersione permanente

IP 20

Protetto contro corpi solidi a partire da 12,5 mm



Classe di protezione II

Questo articolo può essere collegato solo a dispositivi di classe di protezione II che riportano questo simbolo.

Questo articolo può essere collegato solo a un dispositivo di comando che fornisce SELV/PELV.



Polarità



Non toccare l'interno



Non toccare l'elica



Segnale di avvertenza generico



Pericolo elettrico



Simbolo di tensione continua



Simbolo di corrente alternata



Solo per uso in ambienti interni



Fusibile

Indicazioni di sicurezza

Attenzione: se non si seguono le istruzioni di sicurezza, sussiste il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni gravi o danni all'apparecchio e ad altri oggetti.



Pericolo di morte!

- Non lasciare mai il materiale di imballaggio alla portata di bambini non sorvegliati. Rischio di soffocamento.
- Se ci si trova in acque aperte e in situazioni di emergenza in acqua, non lasciare mai la tavola SUP. Cercare di attirare l'attenzione dalla tavola SUP.
- Sorvegliare costantemente i bambini.
- **Prestare attenzione a non restare impigliati con le dita, i capelli o gli abiti nell'elica (1b) o in altre parti in movimento.**

• Questo articolo può essere usato da bambini di età superiore a 14 anni e da persone con abilità fisiche, sensoriali o cognitive limitate o scarsa esperienza e/o conoscenza solo sotto sorveglianza oppure se sono state istruite sul relativo uso sicuro e hanno compreso i rischi derivanti dallo stesso. I bambini non devono giocare con l'articolo. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.

 Pericolo di lesioni per i bambini!

- I bambini non devono giocare con l'articolo. Informare i bambini in particolare del fatto che l'articolo non è un giocattolo.
- Tenere in considerazione la naturale propensione al gioco e alla sperimentazione dei bambini. Evitare situazioni e comportamenti nei quali non è previsto l'uso dell'articolo.
- In caso di inutilizzo, conservare l'articolo in un sito fuori dalla portata dei bambini.

 Pericolo di lesioni!

- In acqua, l'attenzione e l'autovalutazione sono molto importanti.
- Non sopravvalutare mai le proprie forze né le proprie capacità di conduzione. Mantenersi sempre nei pressi della riva. Prestare sempre attenzione alle condizioni atmosferiche, agli avvisi di perturbazioni o a eventuali segnali luminosi.
- Non utilizzare mai il prodotto durante un temporale o un fulmine.
- Non caricare mai il prodotto durante un temporale o un fulmine.
- Evitare le rotte di navigazione delle navi e non incrociare la rotta di imbarcazioni più grandi. Non uscire di notte o in caso di scarsa visibilità dovuta alla nebbia.
- Rispettare sempre le norme di sicurezza e le disposizioni legislative vigenti per laghi e acque aperte e indossare sempre un giubbotto salvagente collaudato per la propria incolumità.
- Le disposizioni e divieti di navigazione possono variare in base al corso d'acqua e alla località. Rispettare sempre le norme di navigazione locali.

- Familiarizzare con il corso d'acqua prima di cominciare a pagaia.
- Prima dell'utilizzo, verificare di avere sempre con sé la pagaia, perché senza di essa non è possibile manovrare adeguatamente l'articolo.
- Mentre si pagaia prestare attenzione a non restare impigliati con i piedi nel cavo dell'antenna (1c).
- Quando si utilizza il prodotto, è necessario fissare alla caviglia dell'utente un guinzaglio adeguato.
- La propulsione tramite l'articolo può interrompersi in qualsiasi momento. L'interruzione può essere dovuta a interferenze, una batteria ricaricabile del telecomando scarica e altri fattori. Utilizzare la tavola SUP solo se ci si sente sicuri anche senza la propulsione aggiuntiva.
- Se non ci si trova in luoghi balneari sicuri, non pagaia mai senza che ci sia un'altra persona nelle vicinanze.
- Durante l'uso della pagaia prestare attenzione alle altre persone che si trovano in acqua.
- Indossare una tuta termica quando si pagaia con temperature più basse. Pericolo di ipotermia!
- Non utilizzare mai l'articolo sotto l'influsso di alcool, droghe o medicinali.
- Non pagaia in caso di cambiamento della marea o di onde alte.
- Non utilizzare in caso di onde forti.
- FARE ATTENZIONE AL VENTO E ALLE CORRENTI DALLA COSTA! Sussiste il pericolo di deriva.
- Tenersi lontani da rapide, detriti galleggianti e altri ostacoli.
- Fare attenzione ai fondi sassosi poiché potrebbero causare danni all'articolo.
- Tenersi lontani da rive sassose, moli, secche e simili per evitare lesioni e danni.
- Verificare che vi sia una profondità sufficiente ($> 0,5$ m) prima di mettere in acqua la tavola SUP con l'articolo. In acqua prestare sempre attenzione alle secche e mantenere una distanza minima tra l'articolo e il fondo.
- Se durante il funzionamento si toccano pietre o ostacoli nell'acqua, cambiare tempestivamente direzione per non cadere in acqua.
- Non passare attraverso alghe, fango o limo. L'elica potrebbe bloccarsi. Se un oggetto qualsiasi resta incastrato nell'elica, estrarre l'articolo dall'acqua, asciugarlo completamente e quindi utilizzare un attrezzo per rimuovere il corpo estraneo. Non toccare mai l'elica con le mani.
- Prima di ogni utilizzo, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.
- Non apportare modifiche all'articolo.

- Non apportare modifiche tecniche all'articolo. Le modifiche di qualsiasi tipo danneggiano la manovrabilità dell'articolo e annullano la garanzia.
- Non tentare di smontare il prodotto da soli o di eseguire interventi di manutenzione, ma affidare il compito a specialisti qualificati o contattare il servizio di assistenza.
- Tenere l'articolo, il caricabatteria e i cavi lontani da fiamme libere e superfici calde.
- Posare i cavi in modo che non rappresenti un pericolo e non sia possibile inciamparvi.
- Verificare che la pinna elettrica/la piastra adattatrice siano sempre montate saldamente e correttamente nell'apposita fessura.

 Pericolo di shock elettrico!

- Utilizzare l'articolo solo con il caricabatteria fornito in dotazione.
- Non immergere i cavi né il caricabatteria in acqua o in altri liquidi.
- Non aprire l'alloggiamento dei componenti elettronici. Sussiste il pericolo di folgorazione. Inoltre decadono i diritti alla garanzia.
- Non toccare mai il caricabatteria con le mani bagnate.
- Non estrarre mai il caricabatteria dalla presa per il cavo; tenere sempre la spina di rete.
- Non utilizzare l'articolo se presenta danni visibili o se i cavi o il caricabatteria sono difettosi.
- Non sottoporre le batterie a urti facendole cadere o gettando il prodotto.

 Avvertenze sulla batteria ricaricabile integrata!

- Il prodotto contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio integrata. In caso di manipolazione errata, sussiste il rischio di incendio o di ustioni chimiche.
- Non ricaricare mai la batteria ricaricabile subito dopo l'utilizzo. Lasciare sempre che la batteria ricaricabile si raffreddi prima di ricaricarla (almeno 5-10 minuti).
- Per ricaricare la batteria ricaricabile (telecomando) utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica USB fornito in dotazione. Per ricaricare la batteria ricaricabile (pinna elettrica) utilizzare esclusivamente il caricabatteria FY-2603000 fornito in dotazione.
- Poiché la batteria ricaricabile si riscalda durante il processo di carica, è necessario assicurare una sufficiente aerazione. Non coprire mai l'articolo.
- Se dalla batteria ricaricabile e dall'articolo dovesse fuoriuscire soluzione elettrolitica, evitare il contatto con occhi, mucose e pelle. Sciacquare subito il punto interessato con abbondante acqua pulita e contattare un medico. La soluzione elettrolitica può procurare irritazioni.

- Staccare l'articolo dal cavo di ricarica USB/dal caricabatteria non appena è completamente carico.
- Caricare l'articolo solo in ambienti interni chiusi e asciutti. Non caricare mai né conservare l'articolo vicino a grandi fonti di calore o a fiamme libere: ciò potrebbe causare un'esplosione della batteria ricaricabile.
- Se la batteria ricaricabile dovesse incendiarsi durante il processo di ricarica, non estinguere il fuoco con l'acqua, ma usare ad esempio sabbia asciutta.
- Non lasciare mai l'articolo incustodito durante la procedura di ricarica e fare attenzione a un suo eventuale surriscaldamento.
- Caricare la batteria ricaricabile solo con una temperatura ambiente compresa tra 5 e 35 °C.
- I contatti di carica sull'apparecchio non devono essere collegati tra loro tramite oggetti metallici.
- Se l'articolo subisce un forte urto, nei successivi 30 minuti lasciarlo in un luogo molto sicuro (ad es. in una scatola metallica).
- Non cercare mai di manipolare, modificare o riparare una batteria ricaricabile o l'articolo.
- La batteria ricaricabile non può essere sostituita. Quando la batteria ricaricabile dei rispettivi componenti dell'articolo ha raggiunto il fine vita è necessario sostituire l'intero componente.
- Verificare prima di ogni utilizzo che tutti i collegamenti siano saldi.
- Prima di ogni utilizzo verificare che la batteria ricaricabile abbia una carica sufficiente.
- Se il telecomando e il caricabatterie non vengono utilizzati per un lungo periodo, è necessario staccarli dalla corrente.
- Caricare completamente la batteria ogni 90 giorni, altrimenti potrebbe scaricarsi e subire danni permanenti.

Montaggio (fig. B-F)

Nota: l'articolo con è compatibile con tavole SUP e sinker rinforzate in carbonio perché possono verificarsi interruzioni della trasmissione radio.

Girare la tavola SUP in modo che la fessura per la pinna sia rivolta verso l'alto.

Alloggiamento pinna a incastro (fig. B)

Far scorrere la pinna elettrica (1) nella fessura della tavola SUP e fissarla con il perno di sicurezza (7).

Fessura per pinna US (fig. C)

1. Rimuovere la piastrina e la vite della tavola SUP.
2. Posizionare la rondella (9) nella fessura per pinna.
3. Inserire la piastra adattatrice (6) nella fessura per pinna.

Nota: verificare che il foro della piastra adattatrice sia posizionato esattamente sopra la rondella in modo da poter fissare la piastra adattatrice con la vite (10).

4. Fissare la piastra adattatrice con la vite.
5. Inserire la pinna elettrica (1) nella piastra adattatrice e fissarla con il perno di sicurezza (7).

Fissaggio dell'antenna alla tavola SUP (fig. D)

1. Fissare la chiusura (1g) in un punto adatto della tavola SUP (ad es. al D-ring posteriore).
2. Collegare l'antenna (1d) alla chiusura.

Fissare il telecomando alla pagaia (fig. E)

Nota: alla consegna, il telecomando (3) è montato sul supporto per la pagaia (4).

Fissare il supporto per la pagaia con il telecomando alla pagaia e bloccarli con la chiusura (4a).

Nota: il telecomando andrà montato sulla pagaia indicativamente all'altezza dell'impugnatura. Deve anche essere montato parallelamente alla superficie della pagaia ed essere rivolto verso l'utilizzatore.

Fissaggio del telecomando al braccialetto (fig. F)

Nota: è possibile utilizzare il telecomando (3) con il braccialetto (8) anziché con il supporto per la pagaia (4).

1. Tenere premuti entrambi i pulsanti (4b) del supporto per la pagaia ed estrarre il telecomando.
2. Fissare il telecomando al braccialetto.

Panoramica sul telecomando (fig. G)

3a	Contatto
3b	Tasto "+"
3c	Tasto "-"
3d	Tasto "Play"
3e	Spia a LED

Accensione e spegnimento della pinna elettrica

- La pinna elettrica (1) si accende quando viene immersa completamente in acqua con il contatto (1a) e il contatto (1e) dell'antenna (1d) tocca il magnete (1f).

Nota: il telecomando (3) deve essere acceso entro 10 secondi dall'accensione della pinna elettrica. In caso contrario la pinna elettrica si spegne.

- La pinna elettrica si spegne quando viene estratta dall'acqua.

Spie luminose dell'antenna

Quando il contatto (1e) dell'antenna (1d) tocca il magnete (1f) le spie luminose (1h) possono fornire le indicazioni riportate di seguito.

Indicazione	Significato
Le spie luminose lampeggiano cinque volte al secondo	La pinna elettrica non è in acqua, il telecomando non è collegato
Le spie luminose lampeggiano una volta al secondo	La pinna elettrica è in acqua, il telecomando non è collegato
Le spie luminose lampeggiano ogni 2 secondi	La pinna elettrica non è in acqua, il telecomando è collegato
La spie luminose restano accese	La pinna elettrica è in acqua, il telecomando è collegato

Accensione e spegnimento del telecomando

- Per accendere il telecomando (3), tenere premuto per ca. 3 secondi il tasto "Play" (3d). La spia LED (3e) si accende.

Nota: all'accensione l'articolo è in modalità "Stato batteria ricaricabile".

- Per spegnere il telecomando, tenere premuto per ca. 3 secondi il tasto "Play".

Collegamento tra pinna elettrica e telecomando

Nota: la fresa elettrica (1) viene fornita già accoppiata. Se è necessario riaccoppiare la fresa elettrica, utilizzare uno dei seguenti metodi. Se il metodo 1 non funziona in modo affidabile, utilizzare il metodo 2 (quando si utilizza l'articolo con un telecomando di ricambio o un secondo telecomando).

Metodo 1

1. Toccare il punto di contatto (1e) con il magnete (1f). I punti luminosi (1h) si illuminano di rosso. Non appena i punti luminosi si illuminano di verde dopo circa 3 secondi, l'e-fin (1) è pronto per l'accoppiamento per 10 secondi.
2. Premere il pulsante „Play“ (3d) sul telecomando (3) per circa 3 secondi.
3. Il telecomando è collegato non appena tutti i punti sul display LED del telecomando e i punti sull'antenna (1d) si illuminano di verde.

Metodo 2

1. Toccare il punto di contatto (1e) con il magnete (1f). I punti luminosi (1h) si illuminano di rosso. Non appena i punti luminosi si illuminano di verde dopo circa 3 secondi, l'e-fin (1) è pronta per l'accoppiamento per 10 secondi.
2. Premere contemporaneamente i tasti „+“ (3b) e „Play“ (3d) del telecomando (3) per circa 3 secondi. L'indicatore LED (3e) si accende in giallo.
3. Il telecomando è collegato non appena tutti i punti sul display LED del telecomando e i punti sull'antenna (1d) si illuminano di verde.

Modalità di guida

Modalità manuale

Nota: In questa modalità, il motore vi sostiene continuamente, anche se non state remando.

Dopo aver acceso il telecomando (3), l'articolo si trova in modalità "Stato batteria ricaricabile". Premere il tasto "Play" (3d) per passare alla modalità manuale.

- Premere il tasto „+“ (3b) per avviare il motore.
- Premere nuovamente il tasto „+“ per aumentare la potenza del motore. Premere il tasto „-“ (3c) per diminuire la potenza del motore.

Nota: la potenza viene visualizzata tramite la spia a LED (3e) in livelli.

Livello più alto: si accendono 10 LED

Livello più basso: si accende 1 LED

Premere nuovamente il pulsante "Play" per interrompere la modalità manuale. L'articolo è tornato in modalità stato di batteria.

Modalità automatica

Nota: In modalità automatica, il motore vi assiste brevemente a ogni colpo di pagaia. Se non si rema, il motore non assiste l'utente.

Nota: Premere il pulsante "Play" (3d) per interrompere la modalità manuale (si è in modalità stato della batteria) prima di passare alla modalità automatica.

- Premere il pulsante „Play“ per passare alla modalità manuale. Tenere premuto il pulsante „-“ (3c) per circa 3 secondi per passare dalla modalità manuale alla modalità automatica.

Nota: La potenza può essere regolata anche in modalità automatica. Come in modalità manuale, la potenza è indicata in livelli dal display a LED (3e). Se si è impostato un livello più basso, si riceverà un sostegno minore durante la pagaia. Se si è impostato un livello più alto, si riceverà un sostegno maggiore durante la pagaia.

- Premere il tasto „+“ (3b) per aumentare la potenza del motore. Premere il tasto „-“ per diminuire la potenza del motore.

Stato batteria ricaricabile

- Lo stato batteria ricaricabile viene visualizzato dalle spie LED (3e) sul telecomando (3).
- Dopo aver acceso il telecomando, i LED superiori indicano lo stato batteria ricaricabile del telecomando, quelli inferiori lo stato batteria ricaricabile della pinna elettrica (1).

0 LED	< 10 % di batteria ricaricabile
1 LED	< 30 % di batteria ricaricabile
2 LED	< 50 % di batteria ricaricabile
3 LED	< 70 % di batteria ricaricabile
4 LED	< 90 % di batteria ricaricabile
5 LED	> 90 % di batteria ricaricabile

Caricare la pinna elettrica

Importante: prima di ricaricare, verificare che tutti i componenti siano asciutti.

Avvertenza: non lasciare mai la pinna elettrica (1) incustodita durante la ricarica. Non caricare né utilizzare l'articolo in un luogo in cui la temperatura potrebbe superare i 35 °C.

Per caricare la pinna elettrica, seguire i passaggi indicati di seguito.

1. Collegare la spina del dispositivo (2a) al caricabatteria (2).
2. Collegare la spina di contatto (2c) al contatto (1a) della pinna elettrica.
3. Collegare la spina di rete (2b) alla rete elettrica.
4. Quando la batteria ricaricabile è completamente carica, staccare la pinna elettrica dalla rete elettrica.

Caricare il telecomando

Importante: prima di ricaricare, verificare che tutti i componenti siano asciutti.

Avvertenza: non lasciare mai il telecomando (3) incustodito durante la ricarica. Non caricare né utilizzare l'articolo in un luogo in cui la temperatura potrebbe superare i 35 °C.

Per caricare il telecomando, seguire i passaggi indicati di seguito.

1. Collegare l'estremità adatta del cavo di ricarica USB (5) al contatto (3a) del telecomando.
2. Inserire l'altra estremità del cavo di ricarica USB in una porta USB di un computer portatile acceso o in una stazione di ricarica con porta USB.
3. Quando la batteria ricaricabile è completamente carica, staccare il telecomando dal cavo di ricarica USB.

Dopo l'uso

E-fin: sciacquare con acqua di rubinetto dopo ogni utilizzo e asciugare per evitare la corrosione.

Accessori: pulire solo con un panno asciutto.

IMPORTANTE! Non pulire mai con detergenti aggressivi.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo parzialmente carico, asciutto e pulito in un luogo a temperatura ambiente.

Quando l'articolo non viene utilizzato deve essere conservato a una temperatura compresa tra 0 e 40 °C.

Pinna elettrica: lavare con acqua corrente e asciugare dopo ogni uso.

Accessori: pulire solo con un panno asciutto.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento

 Il simbolo accanto indica che questa apparecchiatura è soggetta alla Direttiva 2012/19/UE. Questa

direttiva prevede che alla fine del suo periodo di impiego non sia consentito smaltire questa apparecchiatura insieme ai normali rifiuti domestici, bensì presso centri di raccolta appositamente allestiti, presso strutture di riciclaggio dei materiali oppure presso aziende di smaltimento.

Rispettate l'ambiente e smaltite i rifiuti correttamente.

Le batterie non devono essere smaltite come rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggetti a un trattamento speciale dei rifiuti. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Pertanto, restituire le batterie usate in un punto di raccolta comunale.

 Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'apparecchiatura usata. Smaltire l'apparecchiatura e la confezione nel rispetto dell'ambiente. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini.

 Si noti la marcatura dei materiali di imballaggio durante la separazione dei rifiuti, questi sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materiali plastici / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi. L'articolo e i materiali di imballaggio sono riciclabili, smaltirli separatamente per una migliore gestione dei rifiuti.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza.

Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

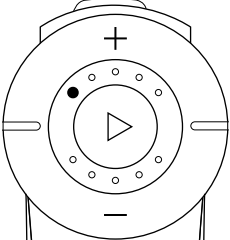
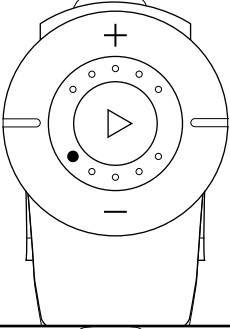
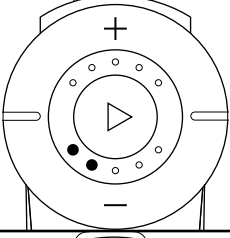
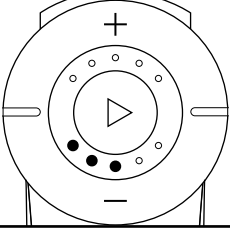
I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 470822_2407

 Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Possibili errori

Di seguito sono riportati i possibili errori, le loro cause e le indicazioni su come risolverli.

Indicazione	Errore	Possibile causa	Soluzione
	Il telecomando è caduto in acqua		Estrarre il telecomando dall'acqua e asciugarlo.
	Pinna elettrica bloccata	Corpo estraneo nella pinna elettrica	Spegnere il telecomando e la pinna elettrica. Asciugare la pinna elettrica e verificare se un oggetto si è incastrato nell'elica. Eliminare l'eventuale corpo estraneo. Attendere 5 minuti per la riaccensione.
	La pinna elettrica non reagisce	La batteria ricaricabile è scarica	Caricare la batteria ricaricabile della pinna elettrica/del telecomando.
	La pinna elettrica non è in acqua		Immergere in acqua la pinna elettrica.

Smontaggio pinna elettrica (fig. H)

Copertura (a)

Elica (b)

Motore (c)

Alloggiamento (d)

Piastra (e)

Batteria ricaricabile (f)

Nota: non aprire da soli la pinna elettrica, ma far eseguire gli interventi necessari a personale qualificato oppure contattare la linea diretta di assistenza.

Dichiarazione di conformità



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

Dichiarazione di conformità UE

La ditta
Delta-Sport Handelskontor GmbH
Wragekamp 6
22397 Hamburg

dichiara che la presente dichiarazione di conformità viene emessa sotto la esclusiva responsabilità del fabbricante.

IAN: 470822
Modello n.: EF-14260
Articolo: pinna elettrica



Gli articoli summenzionati soddisfano i requisiti delle direttive e delle norme indicate di seguito:

Direttiva/requisito	Norme armonizzate
	ISO 13849-1:2015, EN 60730-1:2011 Annex H (class B)
RED 2014/53/UE	EN 301 489-1 V2.2.3:2019; EN 301 489-17 V3.3.1:2024; EN 300 328 V2.2.2:2019; EN 50663:2017
RoHS 2011/65/UE	EN 62321-1:2013
LVD 2014/35/UE	battery charger (FY-2603000): EN 60335-1:2012/A15:2021; EN62233:2008; EN60335-2-29:2021/A1:2021;
EMC 2014/30/UE	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

L'articolo summenzionato è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il fabbricante è l'unico responsabile della presente dichiarazione di conformità.



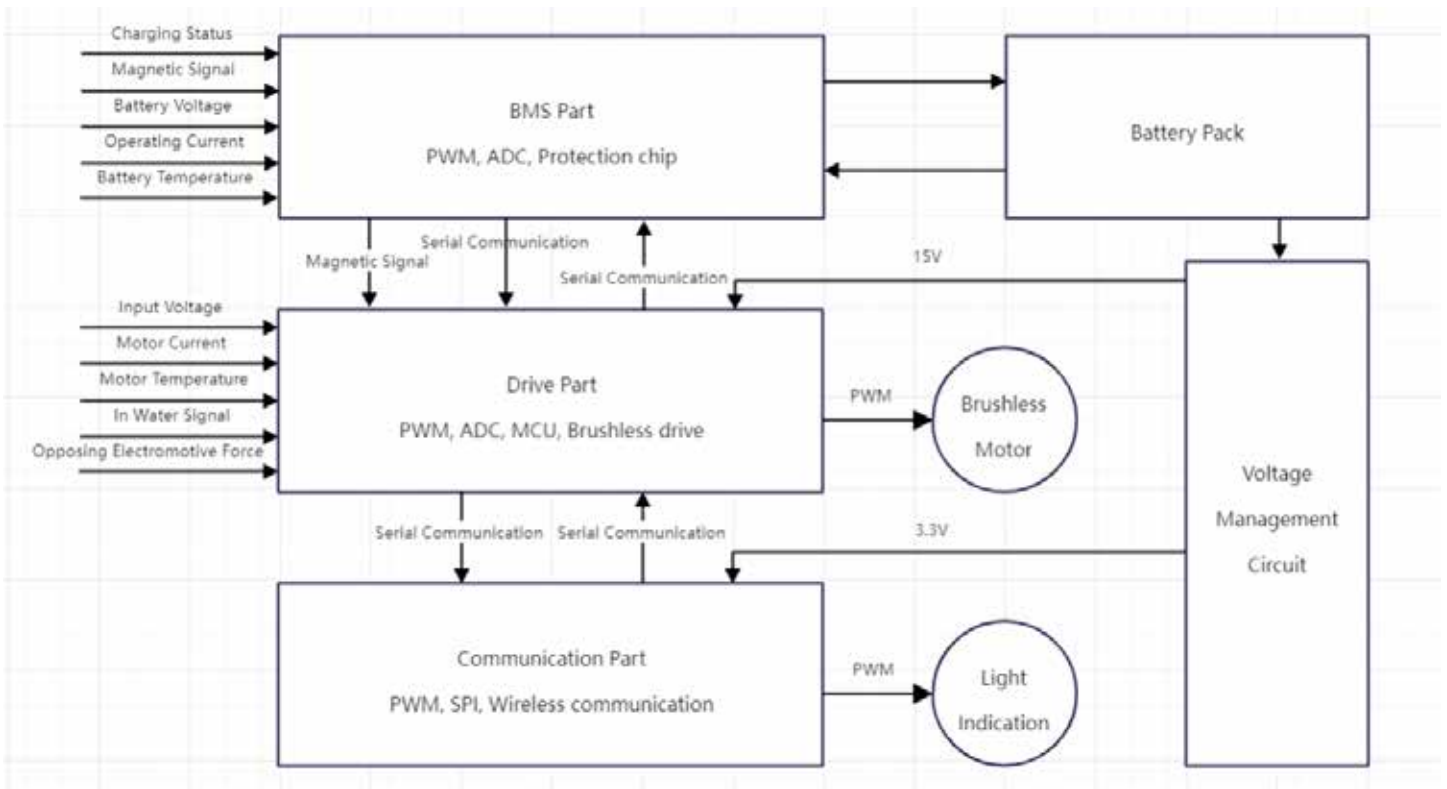
Amburgo, 13/11/2024
Luogo, data

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Nome, funzione

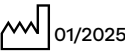
Geschäftsführung	Handelsregister Hamburg	Bankverbindung	Konto Account	IBAN	SWIFT BIC
Stefan Schröder	HRB 96603	DZ Bank AG	USD 03 00 14 34 50	DE66 2006 0000 0300 1434 50	GENO DE FF 200
Philip Kohl			EUR 00 00 14 34 50	DE31 2006 0000 0000 1434 50	
Sebastian Richter	VAT-No.: DE134895841	Nord LB	USD 18 00 02 61 18	DE36 2505 0000 1800 0261 18	NOLA DE 2H XXX
	St-Nr.: 50/714/00311		EUR 15 17 98 30 3	DE27 2505 0000 0151 7983 03	

H A M B U R G S H A N G H A I H O C H I M I N H C I T Y C H I C A G O I S T A N B U L

Blockschaltbild / Schéma fonctionnel / Schema elettrico a blocchi



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



01/2025
Delta-Sport-Nr.: EF-14260

0212.2025 / PM 2.37

IAN 470822_2407

1